

DE Kurzanleitung
IT Guida rapida
ES Guía rápida
FR Guide rapide
PL Szybki przewodnik
UK Короткий посібник



iCare PATIENT2
iCare EXPORT

Quick Guide

icare

iCare PATIENT2 & EXPORT
Quick Guide for
mobile phones and PC

PATIENT2 Kurzanleitung für Android

Schritt	Seite
1 Inbetriebnahme der iCare PATIENT2-App	5
2 Übertragen von Messungen und Einloggen	6
3 Diagramm-Funktionalität	8

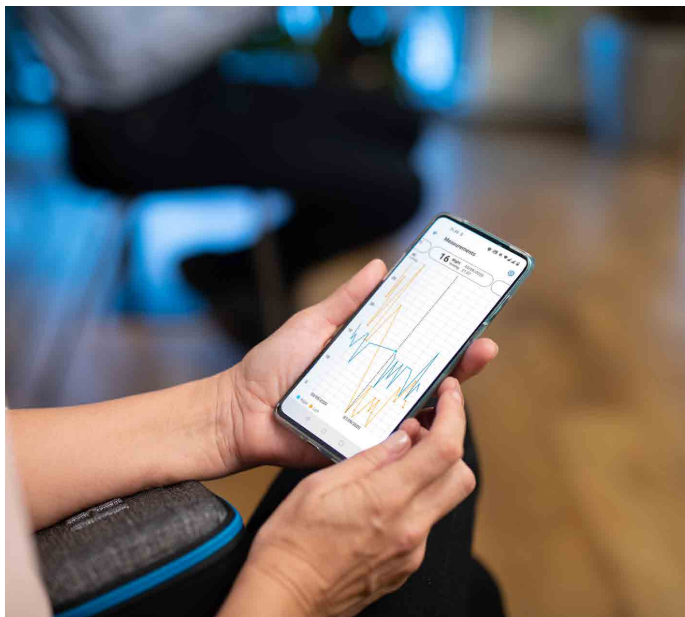
PATIENT2 Kurzanleitung für iOS

Schritt	Seite
1 Inbetriebnahme der iCare PATIENT2-App	11
2 Koppeln des Tonometers mit Ihrem Mobilgerät	12
3 Übertragen von Messungen und Einloggen	14
4 Diagramm-Funktionalität	16
5 Aktivieren von Bluetooth am Tonometer	18



Lesen Sie vor der Verwendung von iCare PATIENT2 diese Kurzanleitung durch. Befolgen Sie die Anweisungen Schritt für Schritt.

Wenn Sie bei der Nutzung der PATIENT2-App Hilfe benötigen, wenden Sie sich an Ihre medizinische Fachkraft oder einen iCare-Händler.



PATIENT2 Kurzanleitung für Android

Patienten können die iCare PATIENT2-App nutzen, um ihre Messergebnisse des Augeninnendrucks anzusehen und um die Ergebnisse an iCare CLINIC oder die iCare CLOUD zu übertragen. Medizinische Fachkräfte können die iCare PATIENT2-App nur dazu verwenden, Ergebnisse der Augeninnendruckmessung an iCare CLINIC zu übertragen.

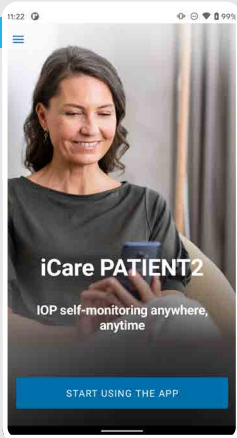


Achten Sie darauf, dass auf dem Mobilgerät, auf dem die iCare PATIENT2-App installiert ist, die korrekte Uhrzeit und das richtige Datum eingestellt sind.

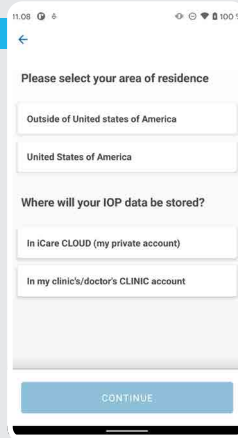


Bevor eine Messung durchgeführt wird, aktualisieren Sie die Uhrzeit des Tonometers manuell auf Ihre lokale Uhrzeit oder automatisch durch Anschließen des Tonometers an die iCare PATIENT2-App oder die iCare EXPORT-Software.

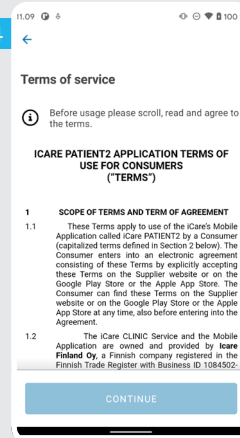
2



3



4



5



1

Laden Sie die iCare PATIENT2-App aus dem Google Play Store herunter.



2

Drücken Sie **START USING THE APP** (Mit der App-Nutzung beginnen).

3

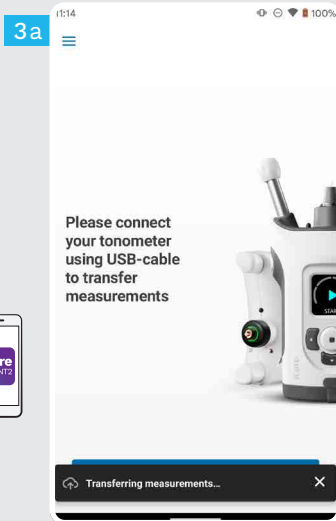
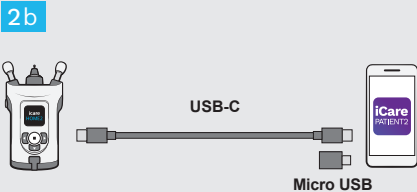
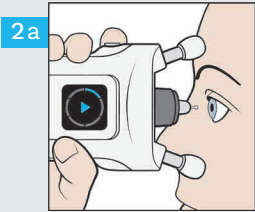
Wählen Sie Ihren Wohnort aus. Wählen Sie den Speicherort für Ihre Augeninnendruckdaten aus.

4

Scrollen Sie nach unten, lesen Sie sich die Nutzungsbedingungen durch und akzeptieren Sie diese.

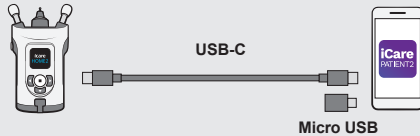
5

Jetzt ist alles bereit und Sie können Ihre iCare PATIENT2-App verwenden.

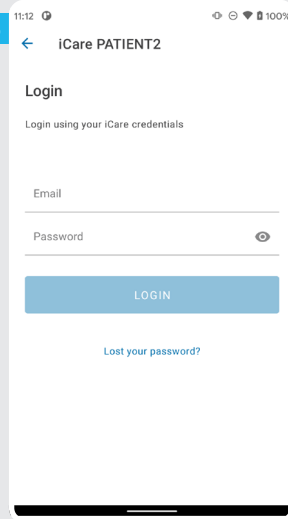


- 1 Achten Sie darauf, dass Bildschirm und Tastatur Ihres Geräts nicht verriegelt sind.
- 2 Nach der erfolgten Messung schließen Sie Ihr Tonometer mithilfe des mitgelieferten USB-Kabels an Ihr Telefon an. Verwenden Sie bei Bedarf den beigefügten Adapter.
- 3 Sobald das USB-Kabel angeschlossen ist, werden die Messdaten automatisch von dem Tonometer in die Cloud übertragen. Trennen Sie das Kabel nicht vom Gerät, solange die Messdaten übertragen werden.

4



5



6



4

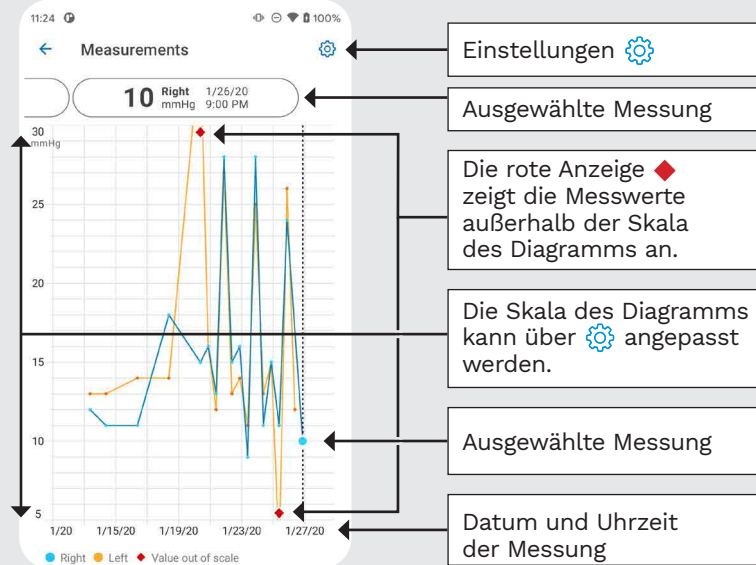
Trennen Sie das USB-Kabel vom Gerät, wenn die Übertragung der Messergebnisse abgeschlossen wurde.

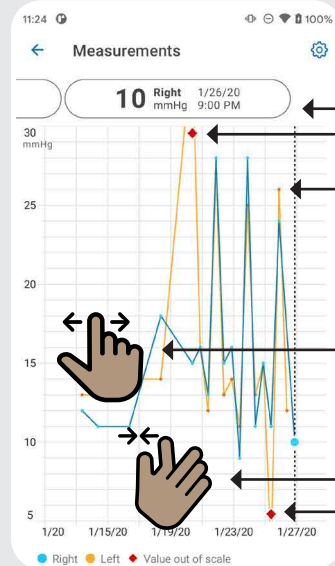
5

Melden Sie sich mit Ihren iCare-Anmeldedaten an. Für Informationen zum Erhalt der iCare-Anmeldedaten lesen Sie sich die Anleitung „Einstieg“ im Tragekoffer des Tonometers durch.

6

Tippen Sie auf die Schaltfläche **MEASUREMENTS** (MESSUNGEN), um sich Ihre Messergebnisse des Augeninnendrucks anzusehen.



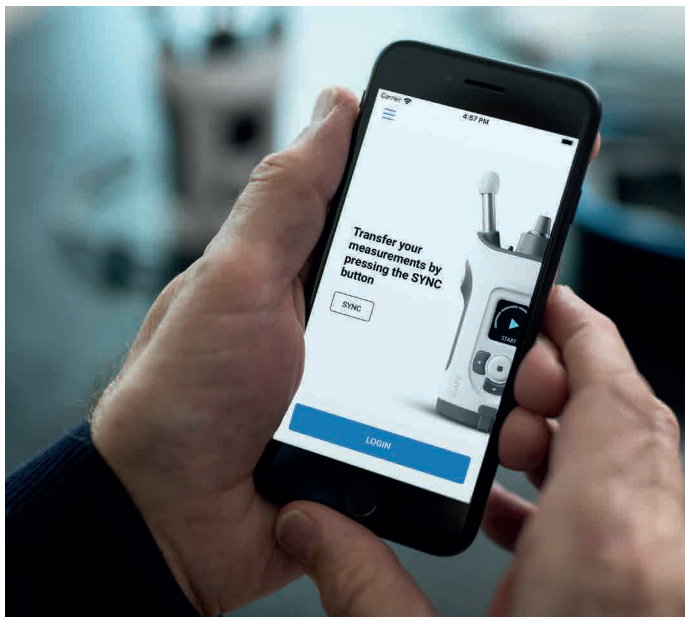


Um das Ergebnis jeder Messung zu sehen, scrollen Sie durch das Aufklappmenü oben am Bildschirm oder tippen Sie den Punkt auf dem Diagramm an.

Tippen Sie auf ◆, um den Messwert anzusehen, der außerhalb der Skala des Diagramms liegt.

Scrollen Sie im Diagramm oder dem Aufklappmenü, um Ihre vorherigen oder nächsten Messungen anzusehen.

Führen Sie auf dem Touchscreen zwei Finger zusammen, um heranzuzoomen und weniger Augeninnendruckmessergebnisse auf dem Diagramm anzusehen. Zoomen Sie heraus, um das gesamte Diagramm anzusehen.



PATIENT2 Kurzanleitung für iOS

Patienten können die iCare PATIENT2-App nutzen, um ihre Messergebnisse des Augeninnendrucks anzusehen und um die Ergebnisse an iCare CLINIC oder die iCare CLOUD zu übertragen. Medizinische Fachkräfte können die iCare PATIENT2-App nur dazu verwenden, Ergebnisse der Augeninnendruckmessung an iCare CLINIC zu übertragen.

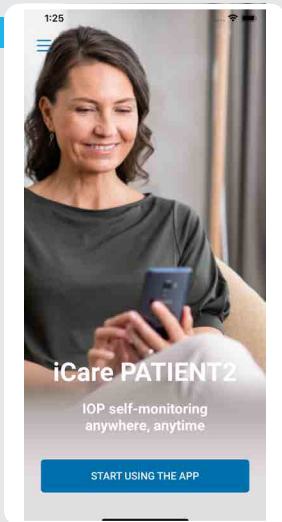


Achten Sie darauf, dass auf dem Mobilgerät, auf dem die iCare PATIENT2-App installiert ist, die korrekte Uhrzeit und das richtige Datum eingestellt sind.

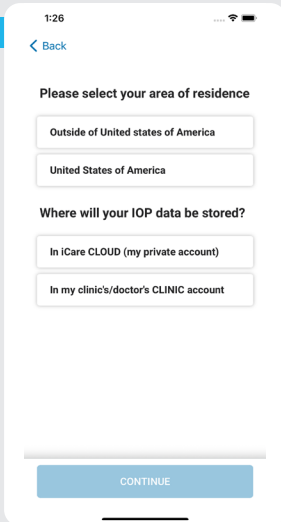


Bevor eine Messung durchgeführt wird, aktualisieren Sie die Uhrzeit des Tonometers manuell auf Ihre lokale Uhrzeit oder automatisch durch Anschließen des Tonometers an die iCare PATIENT2-App oder die iCare EXPORT-Software.

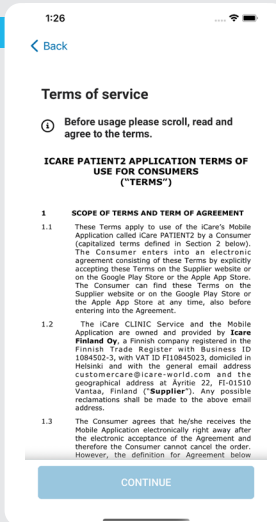
2



3



4



1

Laden Sie die iCare PATIENT2-App aus dem App Store herunter.



2

Drücken Sie **START USING THE APP** (Mit der App-Nutzung beginnen).

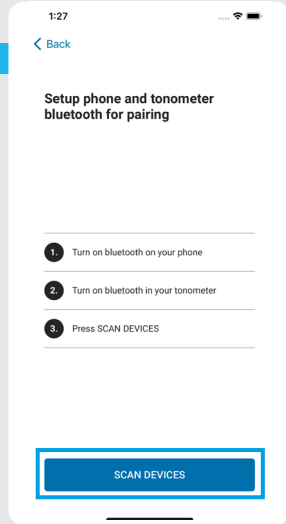
3

Wählen Sie Ihren Wohnort aus. Wählen Sie den Speicherort für Ihre Augeninnendruckdaten aus.

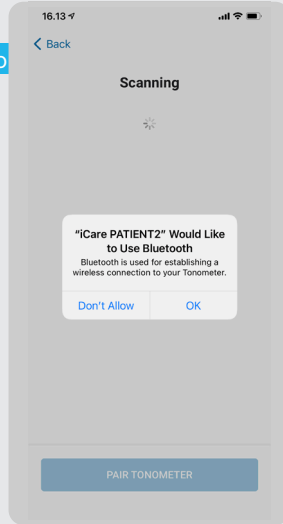
4

Scrollen Sie nach unten, lesen Sie sich die Nutzungsbedingungen durch und akzeptieren Sie diese.

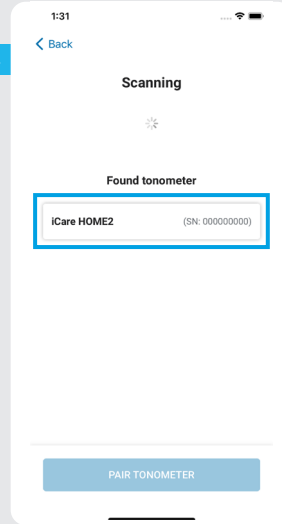
3a



3b



4



1

Prüfen Sie, ob an Ihrem Tonometer Bluetooth aktiviert ist. Falls nicht, aktivieren Sie es. Siehe Anweisungen in Kapitel 5.

2

Rufen Sie die Einstellungen Ihres Smartphones auf und aktivieren Sie Bluetooth.

3

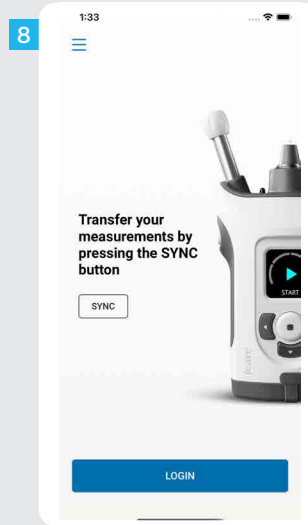
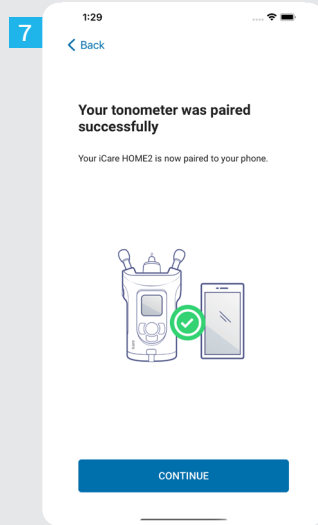
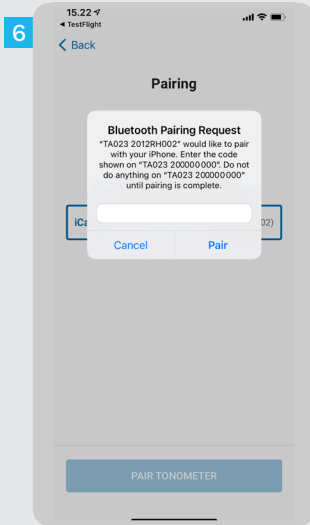
Tippen Sie auf **SCAN DEVICES** (GERÄTE SUCHEN). Wenn die App nach der Erlaubnis zur Verwendung von Bluetooth fragt, tippen Sie auf OK.

4

Tippen Sie auf das Tonometer mit der Seriennummer.

5

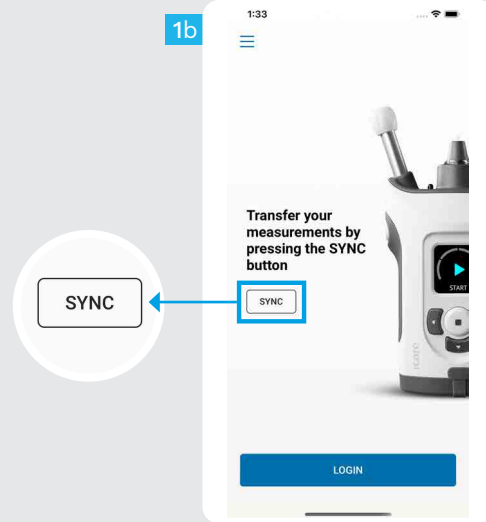
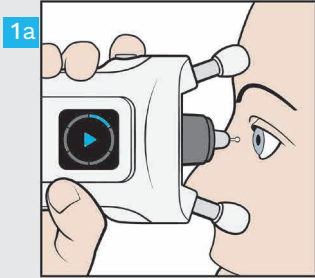
Tippen Sie auf **PAIR TONOMETER** (TONOMETER KOPPELN).



6 Geben Sie innerhalb von 30 Sekunden den PIN-Code ein, der auf dem Bildschirm des Tonometers angezeigt wird, und tippen Sie auf **Pair** (Koppeln). Andernfalls müssen Sie den Kopplungsprozess erneut starten.

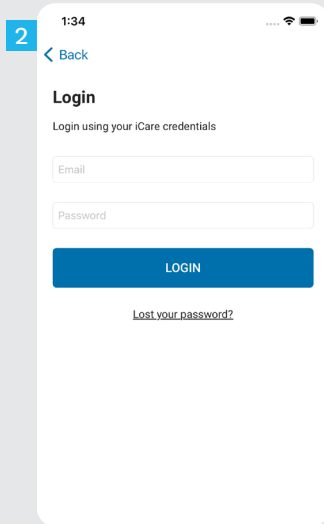
7 Wenn das Tonometer erfolgreich mit Ihrem Mobilgerät gekoppelt ist, tippen Sie auf **CONTINUE** (WEITER).

8 Jetzt ist alles bereit und Sie können Ihre iCare PATIENT2-App verwenden.



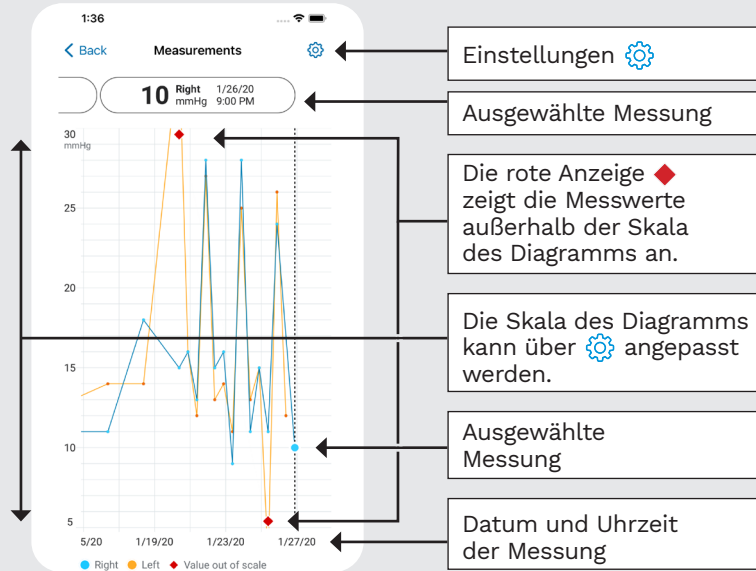
1

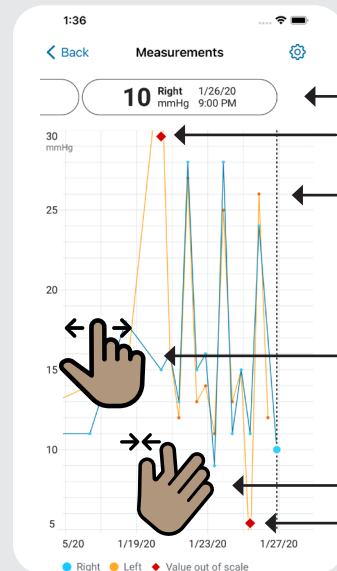
Nach der Messung Ihres Augeninnendrucks können Sie die Schaltfläche **SYNC** nutzen, um die Messdaten in die Cloud zu übertragen.




2 Melden Sie sich mit Ihren iCare-Anmeldedaten an. Für Informationen zum Erhalt der iCare-Anmeldedaten lesen Sie sich die Anleitung „Einstieg“ im Tragekoffer des Tonometers durch.

3 Nach dem Anmelden können Sie sich den Verlauf Ihrer bisherigen Augeninnendruckmessungen durch Tippen auf die Schaltfläche **MEASUREMENTS** (MESSUNGEN) ansehen.





Um das Ergebnis jeder Messung zu sehen, scrollen Sie durch das Aufklappenmenü oben am Bildschirm oder tippen Sie den Punkt auf dem Diagramm an.

Tippen Sie auf , um den Messwert anzusehen, der außerhalb der Skala des Diagramms liegt.







Scrollen Sie im Diagramm oder dem Aufklappenmenü, um Ihre vorherigen oder nächsten Messungen anzusehen.

Führen Sie auf dem Touchscreen zwei Finger zusammen, um heranzuzoomen und weniger Augeninnendruckmessergebnisse auf dem Diagramm anzusehen. Zoomen Sie heraus, um das gesamte Diagramm anzusehen.



Halten Sie das
Tonometer für diese
Anleitung vertikal.

Bluetooth ist an Ihrem Tonometer als Werkseinstellung standardmäßig aktiviert. Falls Sie überprüfen wollen, ob Bluetooth an dem Tonometer aktiviert ist, oder wenn Sie es aktivieren wollen, befolgen Sie die Anleitung unten.

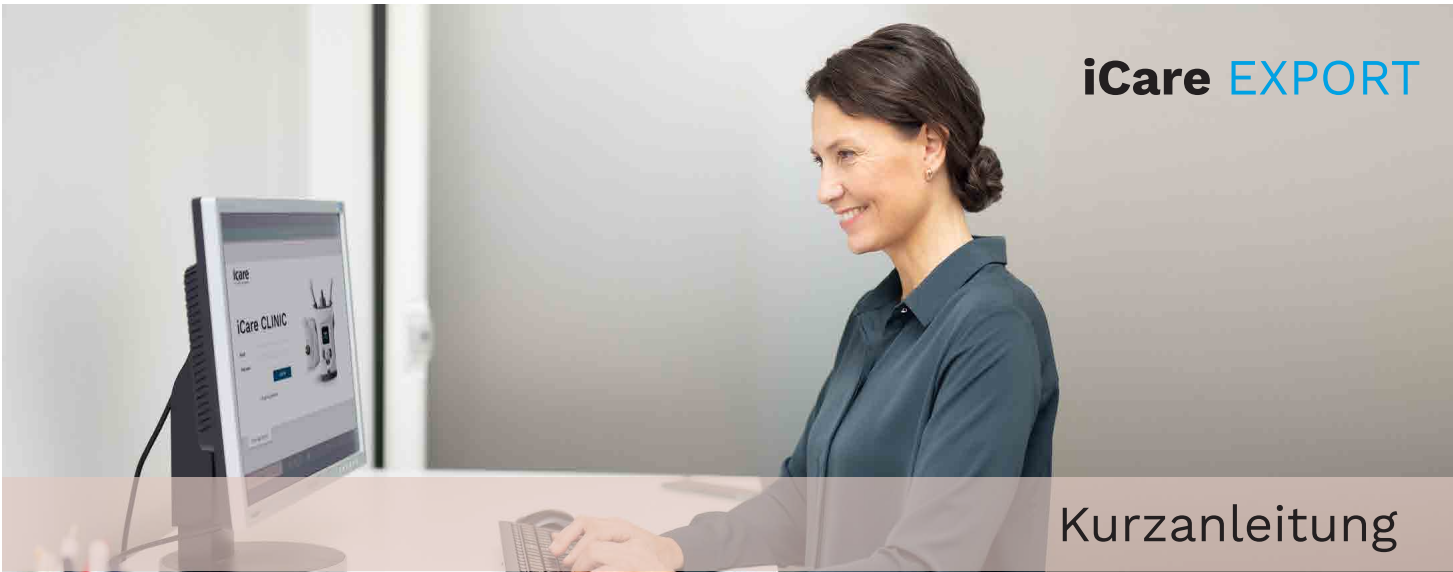
- 1 Drücken Sie auf , um das Tonometer einzuschalten.
- 2 Drücken Sie  solange, bis Sie **EINSTELL.** auf der Anzeige des Tonometers sehen, und drücken Sie dann auf .
- 3 Wenn Bluetooth deaktiviert ist, drücken Sie , um das **BLUETOOTH**-Menü zu öffnen.
- 4 Drücken Sie  bis Sie **EINSCHALTEN** sehen, und drücken Sie dann auf .

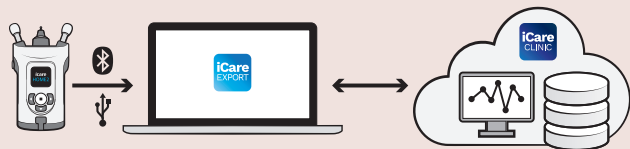
icare EXPORT
Kurzanleitung
(Nur für Windows)

iCare EXPORT

Kurzanleitung

icare





Lesen Sie vor der Verwendung von iCare EXPORT diese Kurzanleitung. Befolgen Sie die Anweisungen Schritt für Schritt.

Wenn Sie Hilfe bei der Nutzung der EXPORT-Software benötigen, wenden Sie sich an Ihre medizinische Fachkraft oder einen iCare-Händler.

EXPORT Kurzanleitung

Schritt

Seite

- | | | |
|----------|--|----|
| 1 | Herunterladen und Einrichten von iCare EXPORT | 21 |
| 2 | Anschließen und Übertragen von Messungen mit USB-Kabel | 23 |
| 3 | Anschließen und Übertragen von Messungen via Bluetooth | 24 |

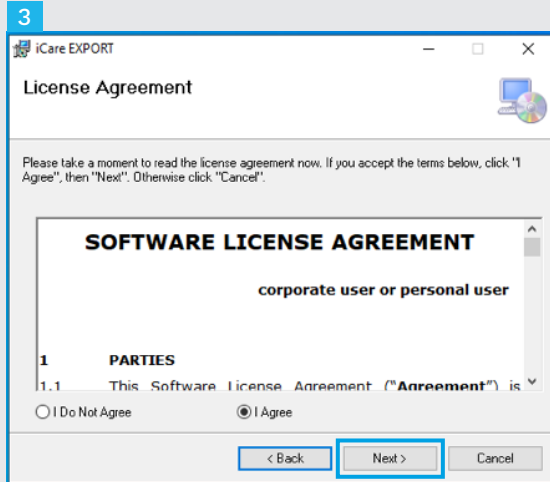
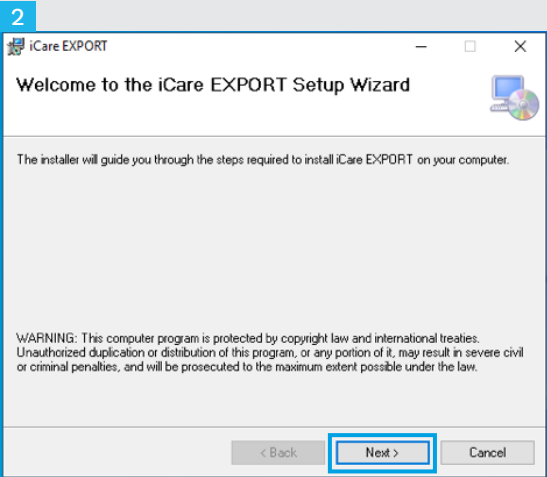
Patienten können die Messdaten ihrer Augeninnendruckmessungen in einem privaten Nutzerkonto in der iCare CLOUD speichern, falls ihr Tonometer nicht dem iCare CLINIC-Konto einer medizinischen Fachkraft verknüpft ist. Für Informationen zum Einrichten eines privaten Nutzerkontos lesen Sie sich die Anleitung „Einstieg“ im Tragekoffer des Tonometers durch.



Achten Sie darauf, dass die Uhrzeit und das Datum des Computers korrekt sind, wenn Sie ihn mit iCare EXPORT verwenden.



Bevor eine Messung durchgeführt wird, aktualisieren Sie die Uhrzeit des Tonometers manuell auf Ihre lokale Uhrzeit oder automatisch durch Anschließen des Tonometers an die iCare PATIENT2-App oder die iCare EXPORT-Software.



1 Laden Sie iCare EXPORT von der folgenden Webseite herunter:

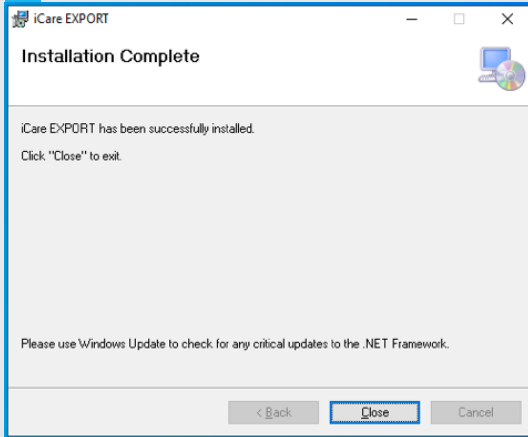
<https://www.icare-world.com/apps/export/>.

Doppelklicken Sie auf die Datei iCare EXPORT Setup.exe.

2 Lesen Sie die Anweisungen im Einrichtungsassistenten und klicken Sie auf „Next“ (Weiter).

3 Akzeptieren Sie die Software-Lizenzvereinbarung durch Auswählen von „I Agree“ (Zustimmen). Um fortzufahren, klicken Sie auf „Next“ (Weiter), bis die Installation vollständig abgeschlossen ist.

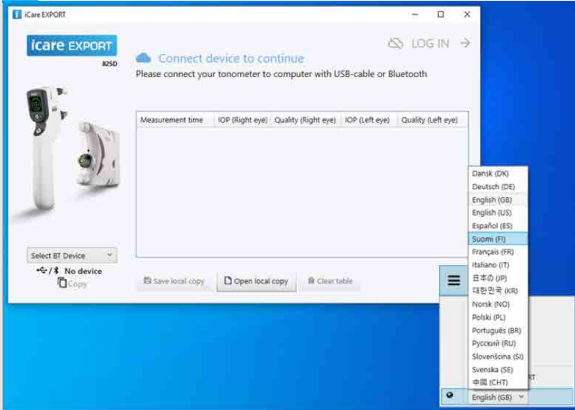
4



5



6



4

Wenn die Installation vollständig ist, klicken Sie auf „Schließen“.

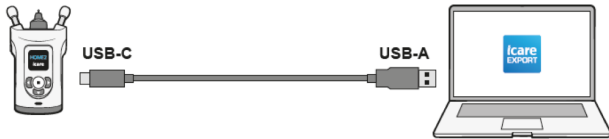
5

Doppelklicken Sie auf das „iCare EXPORT“-Symbol auf dem Desktop oder suchen Sie nach dem Programm im „Windows Start“-Menü im Ordner „Icare“ und starten Sie das Programm.

6

Sie können die Sprache aus dem Menü unten rechts auswählen.

1



2

icare EXPORT

Measurements saved!

All measurements were successfully posted (Organization 1 in London Demo). The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device

2028RH005 S/N

Copy

Save local copy Open local copy Clear table

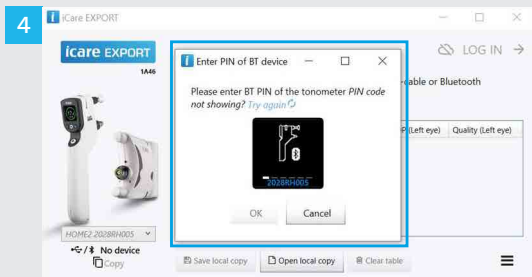
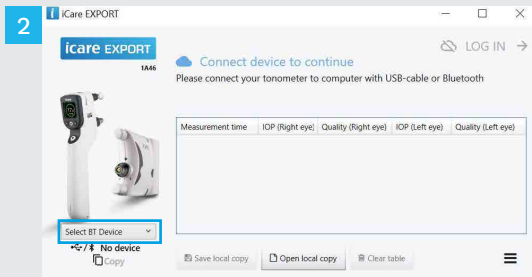
1

Schließen Sie Ihr Tonometer mithilfe des mitgelieferten USB-Kabels an Ihren Computer an.

2

Das Tonometer sendet die Messergebnisse automatisch an den Server.

HINWEIS! Sobald Sie die Daten übertragen haben, werden die Messergebnisse automatisch aus dem Speicher des Tonometers gelöscht.



in der iCare EXPORT-Anwendung

Im Rahmen dieser Anleitung müssen Sie darauf achten, dass Bluetooth sowohl am Tonometer wie auch am PC aktiviert ist. Dementsprechende Anweisungen finden Sie in Kapitel 5 „Aktivieren von Bluetooth am Tonometer“.

- 1 Achten Sie darauf, dass das Tonometer an ist, bevor Sie es an iCare EXPORT anschließen.
- 2 Klicken Sie unten links auf „BT-Gerät auswählen“.
- 3 Wählen Sie die Seriennummer Ihres Tonometers aus dem Dropdown-Menü aus. Sie finden die Seriennummer (SN) auf dem Etikett auf der Rückseite Ihres Tonometers.
- 4 Geben Sie den PIN-Code ein, der auf dem Bildschirm Ihres Tonometers angezeigt wird, und drücken Sie auf „OK“.

1 **icare EXPORT**

icare EXPORT 1A46 LOG IN →

✓ **Measurements saved!**
All measurements were successfully posted ([Organization 1 in London Demo](#)) The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device
2028RH005 S/N Copy

Save local copy Open local copy Clear table ☰

1 Das Tonometer verbindet sich mit der iCare EXPORT-Anwendung und sendet die Messergebnisse automatisch an die iCare CLOUD oder das iCare CLINIC-Konto Ihrer medizinischen Fachkraft.

HINWEIS! Sobald Sie die Daten übertragen haben, werden die Messergebnisse automatisch aus dem Speicher des Tonometers gelöscht.

Guida rapida di PATIENT2 per Android

Punto		Pagina
1	Come iniziare a utilizzare l'app iCare PATIENT2	31
2	Come trasferire le misurazioni e accedere	32
3	Funzionalità del grafico	34

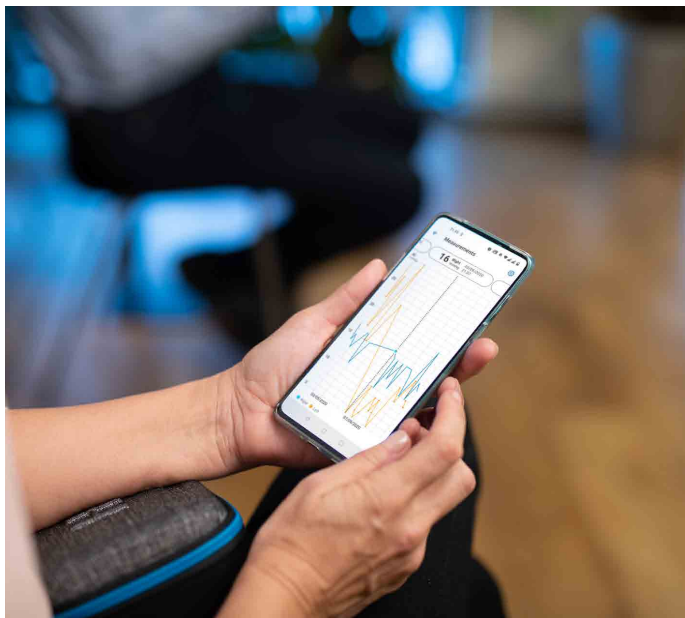
Guida rapida di PATIENT2 per iOS

Punto		Pagina
1	Come iniziare a utilizzare l'app iCare PATIENT2	37
2	Come accoppiare il tonometro al dispositivo mobile	38
3	Come trasferire le misurazioni e accedere	40
4	Funzionalità del grafico	42
5	Come attivare il Bluetooth sul tonometro	44



Leggi questa Guida rapida prima di utilizzare iCare PATIENT2. Segui le istruzioni passo dopo passo.

Se ti serve aiuto per utilizzare l'app PATIENT2, contatta il tuo professionista sanitario oppure il distributore iCare.



Guida rapida di PATIENT2 per Android

I pazienti possono utilizzare iCare PATIENT2 per visualizzare i risultati delle misurazioni della loro pressione intraoculare (PIO) e per trasferire i risultati a iCare CLINIC o iCare CLOUD. I professionisti sanitari possono utilizzare l'app iCare PATIENT2 soltanto per trasferire i risultati delle misurazioni PIO a iCare CLINIC.

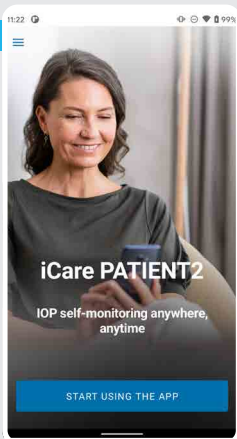


Verifica che il dispositivo mobile su cui è installata l'app iCare PATIENT2 abbia l'ora e la data impostate correttamente.

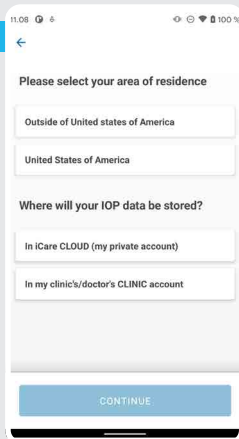


Prima di eseguire le misurazioni, aggiorna manualmente l'ora del tonometro in base all'ora locale dalle impostazioni del tonometro, oppure automaticamente collegando il tonometro all'app iCare PATIENT2 o al software iCare EXPORT.

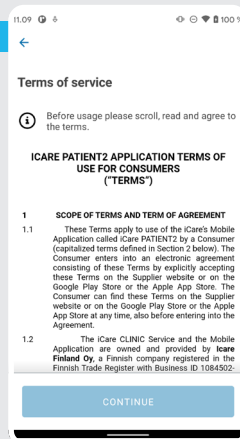
2



3



4



5



1

Scarica l'app iCare PATIENT2 da Google Play Store.



2

Premi il pulsante **START USING THE APP** (INIZIA A USARE L'APP).

3

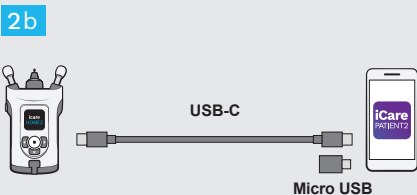
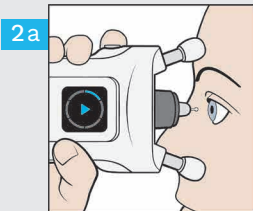
Seleziona la tua zona di residenza. Seleziona la posizione in cui verranno archiviati i dati della tua PIO.

4

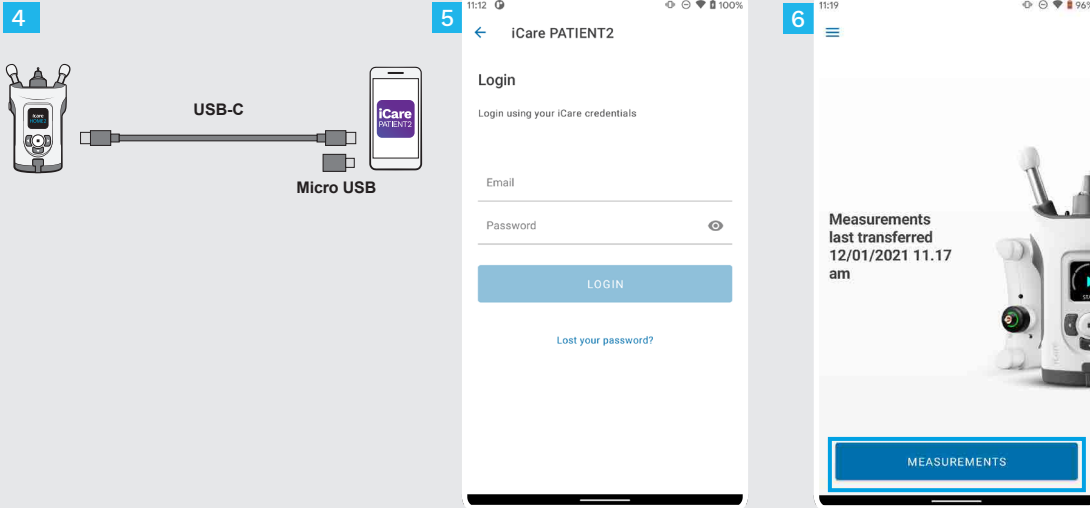
Scorri verso il basso, leggi accuratamente i Termini di servizio e accettali.

5

Adesso sei pronto per iniziare a utilizzare la tua app iCare PATIENT2.



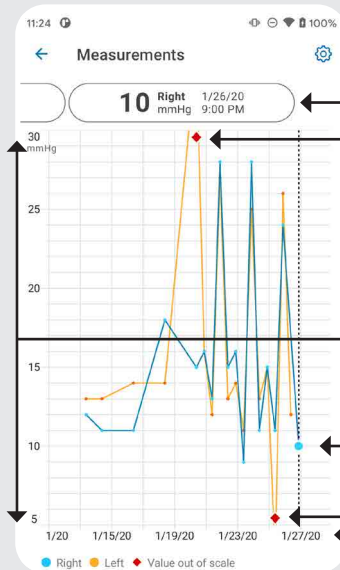
- 1 Verifica che lo schermo e i tasti del tuo dispositivo mobile non siano bloccati.
- 2 Dopo aver eseguito le misurazioni, collega il tonometro al telefono utilizzando il cavo USB in dotazione. Puoi utilizzare l'adattatore in dotazione, se necessario.
- 3 Una volta collegato il cavo USB, i dati delle misurazioni vengono trasferiti automaticamente dal tonometro al cloud. Non scollegare il cavo mentre è in corso il trasferimento dei dati delle misurazioni.



4 Scollega il cavo USB al termine del trasferimento delle misurazioni.

5 Accedi utilizzando le tue credenziali iCare. Per informazioni sul modo in cui ricevere le credenziali iCare, leggi la Guida introduttiva nella custodia del tonometro.

6 Premi il pulsante **MISURAZIONI** per visualizzare i risultati delle misurazioni della tua PIO.



Impostazioni ⚙️

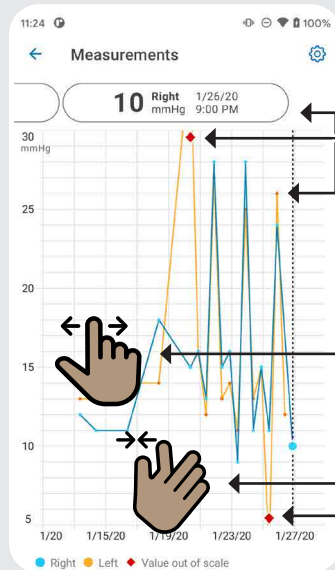
Misurazione selezionata

L'indicatore rosso ◆ mostra i valori delle misurazioni all'esterno della scala del grafico.

La scala del grafico può essere regolata da ⚙️.

Misurazione selezionata

Data e ora della misurazione



Per vedere il risultato di ciascuna misurazione, scorri l'apposito menu nella parte superiore dello schermo oppure premi il punto sul grafico.

Premi ◆ per visualizzare il valore della misurazione all'esterno della scala del grafico.

Scorri il grafico oppure l'apposito menu per vedere le misurazioni precedenti o successive.

Allontana due dita sullo schermo per ingrandire l'immagine e visualizzare meno risultati della PIO sul grafico. Avvicina le dita per visualizzare l'intero grafico.

Guida rapida di PATIENT2 per iOS

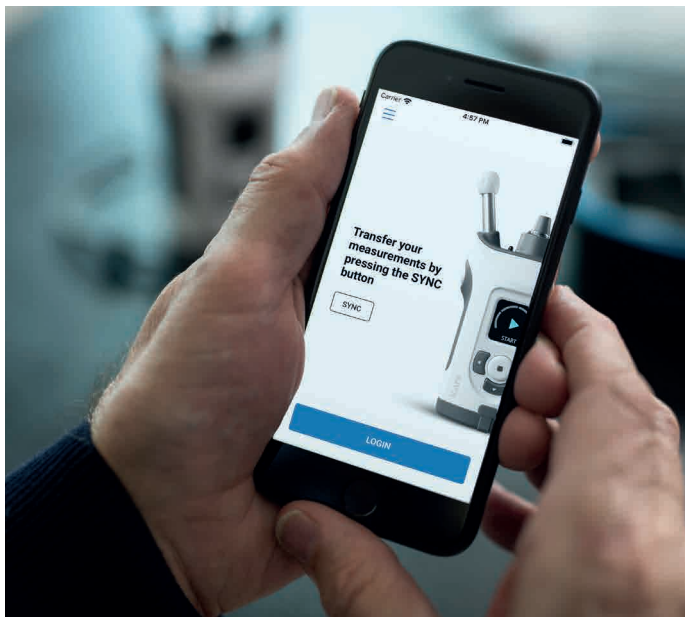
I pazienti possono utilizzare iCare PATIENT2 per visualizzare i risultati delle misurazioni della loro pressione intraoculare (PIO) e per trasferire i risultati a iCare CLINIC o iCare CLOUD. I professionisti sanitari possono utilizzare l'app iCare PATIENT2 soltanto per trasferire i risultati delle misurazioni PIO a iCare CLINIC.



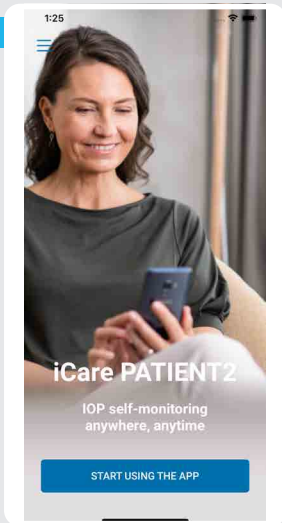
Verifica che il dispositivo mobile su cui è installata l'app iCare PATIENT2 abbia l'ora e la data impostate correttamente.



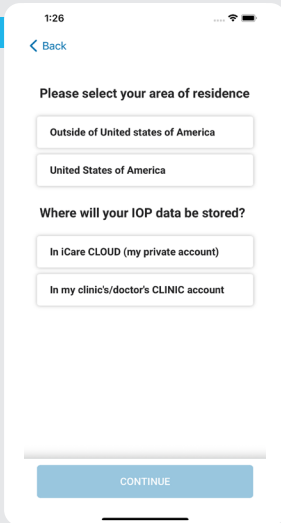
Prima di eseguire le misurazioni, aggiorna manualmente l'ora del tonometro in base all'ora locale dalle impostazioni del tonometro, oppure automaticamente collegando il tonometro all'app iCare PATIENT2 o al software iCare EXPORT.



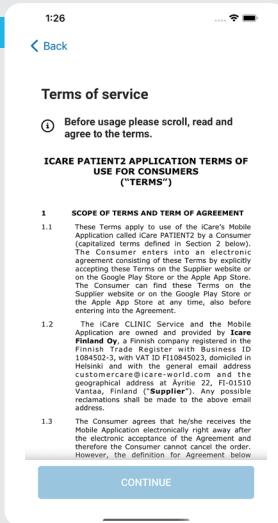
2



3



4



1

Scarica l'app iCare PATIENT2 da App Store.



2

Premi il pulsante **“START USING THE APP”** (INIZIA A USARE L'APP).

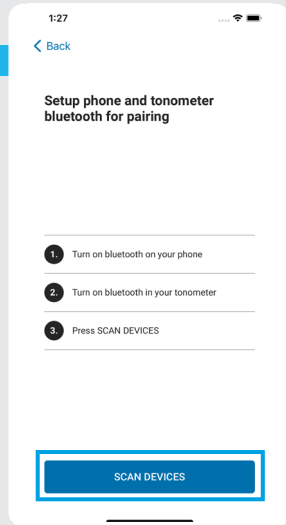
3

Seleziona la tua zona di residenza. Seleziona la posizione in cui verranno archiviati i dati della tua PIO.

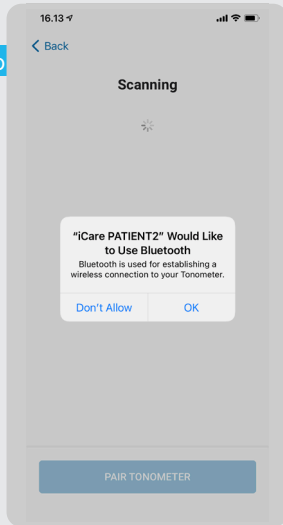
4

Scorri verso il basso, leggi accuratamente i Termini di servizio e accettali.

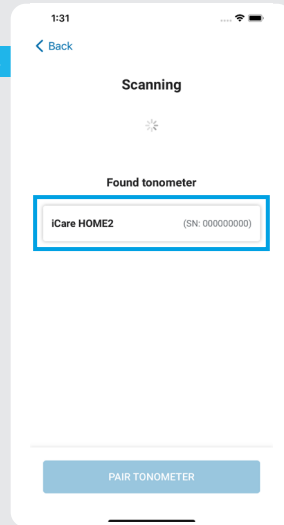
3a



3b



4



1

Verifica se il Bluetooth è attivato sul tonometro; in caso contrario, attivalo. Per le istruzioni, consulta il Capitolo 5.

2

Vai alle impostazioni del tuo smartphone e attiva il Bluetooth.

3

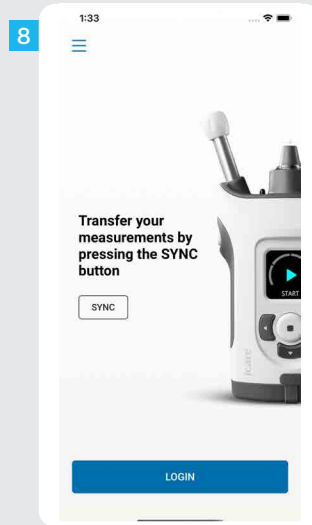
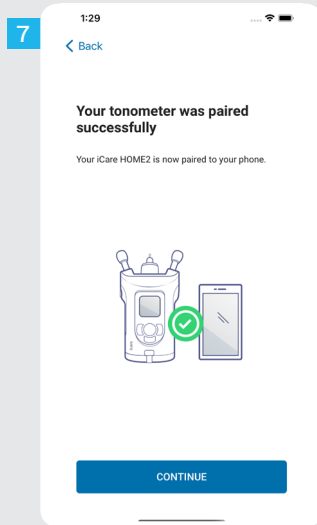
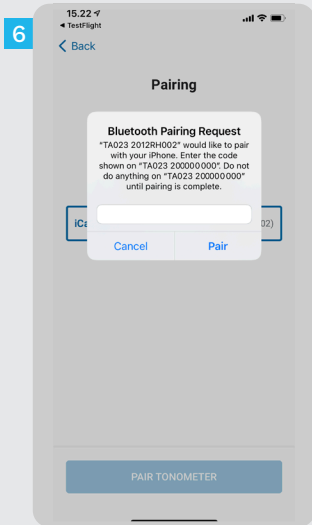
Premi **SCANSIONE DISPOSITIVI**. Se l'app richiede il permesso per utilizzare il Bluetooth, premi OK.

4

Premi il tonometro con il numero di serie.

5

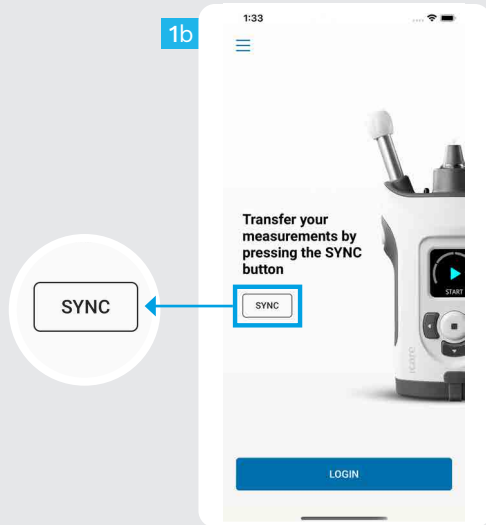
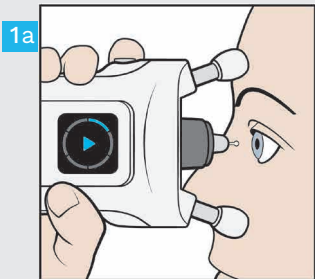
Premi **ACCOPPIA TONOMETRO**.



6 Immetti il codice PIN visualizzato sullo schermo del tonometro entro 30 secondi e premi **Accoppia**. In caso contrario, devi riavviare il processo di accoppiamento.

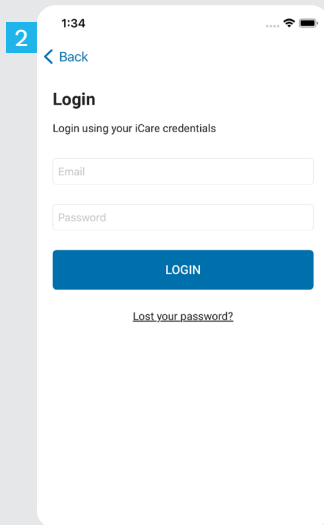
7 Dopo che il tonometro è stato correttamente accoppiato al dispositivo mobile, premi **CONTINUA**.

8 Adesso sei pronto per iniziare a utilizzare la tua app iCare PATIENT2.



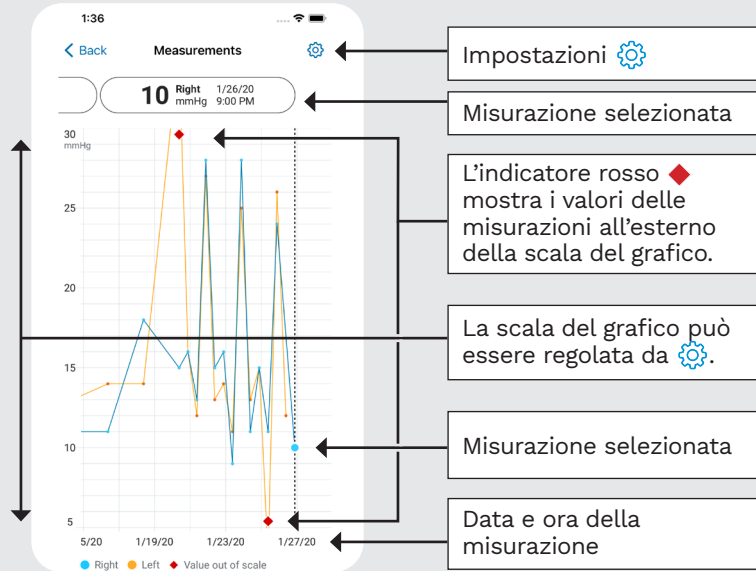
1

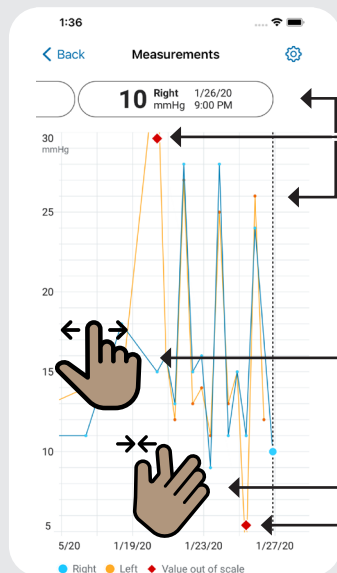
Dopo aver misurato la tua PIO, puoi utilizzare il pulsante **SINC** per trasferire i risultati delle misurazioni nel cloud.



2 Accedi utilizzando le tue credenziali iCare. Per informazioni sul modo in cui ricevere le credenziali iCare, leggi la Guida introduttiva nella custodia del tonometro.

3 Dopo aver eseguito l'accesso, puoi visualizzare la cronologia delle misurazioni della tua PIO premendo il pulsante **MISURAZIONI**.





Per vedere il risultato di ciascuna misurazione, scorri l'apposito menu nella parte superiore dello schermo oppure premi il punto sul grafico.

Premi ◆ per visualizzare il valore della misurazione all'esterno della scala del grafico.







Scorri il grafico oppure l'apposito menu per vedere le misurazioni precedenti o successive.

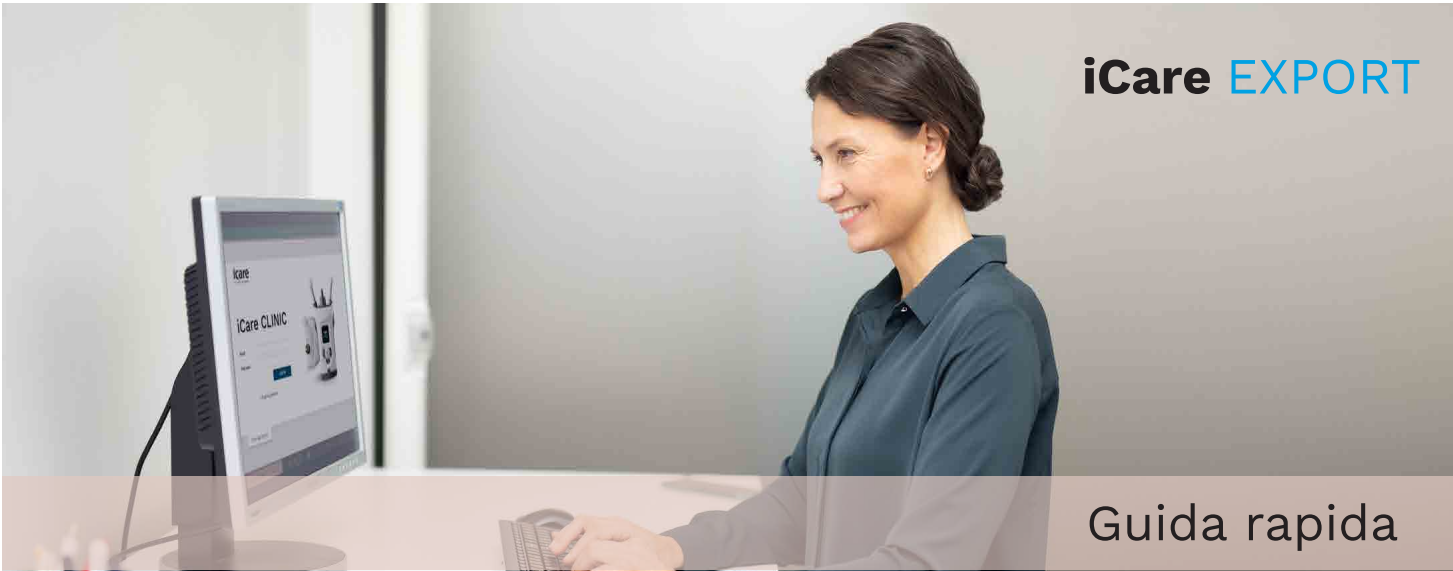
Allontana due dita sullo schermo per ingrandire l'immagine e visualizzare meno risultati della PIO sul grafico. Avvicina le dita per visualizzare l'intero grafico.



*Per queste istruzioni,
tieni il tonometro in
posizione verticale.*

Il Bluetooth sul tonometro è attivato come impostazione predefinita di fabbrica. Se desideri verificare se il Bluetooth è attivato sul tonometro oppure attivarlo, seguire le istruzioni qui sotto.

- 1 Premi  per accendere il tonometro.
- 2 Premi  fino a far apparire **IMPOSTAZ.** sullo schermo del tonometro, quindi premi .
- 3 Se il Bluetooth è disattivato, premi  per accedere al menu **BLUETOOTH.**
- 4 Premi  fino a far apparire **ACCENSIONE**, quindi premi .

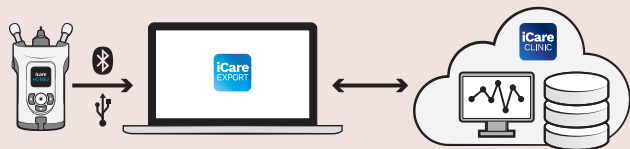


iCare EXPORT

iCare EXPORT
Guida rapida
(solo per Windows)

Guida rapida

icare



Leggi questa Guida rapida prima di utilizzare iCare EXPORT. Segui le istruzioni passo dopo passo.

Se ti serve aiuto per utilizzare il software EXPORT, contatta il tuo professionista sanitario oppure il distributore iCare.

Guida rapida di EXPORT

Punto

Pagina

- | | | |
|----------|---|----|
| 1 | Come scaricare e configurare iCare EXPORT | 47 |
| 2 | Come collegarsi e inviare misurazioni tramite cavo USB | 49 |
| 3 | Come collegarsi e inviare misurazioni tramite Bluetooth | 50 |

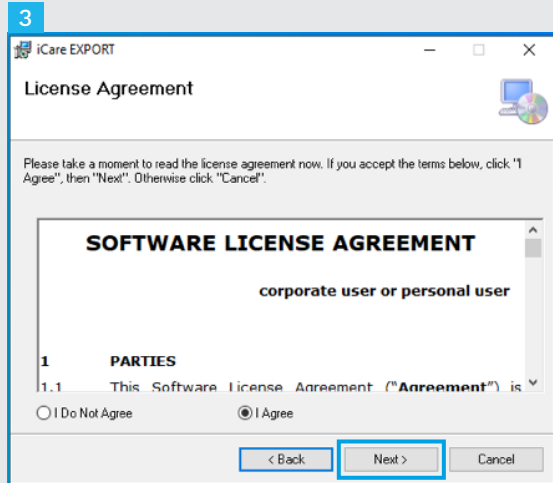
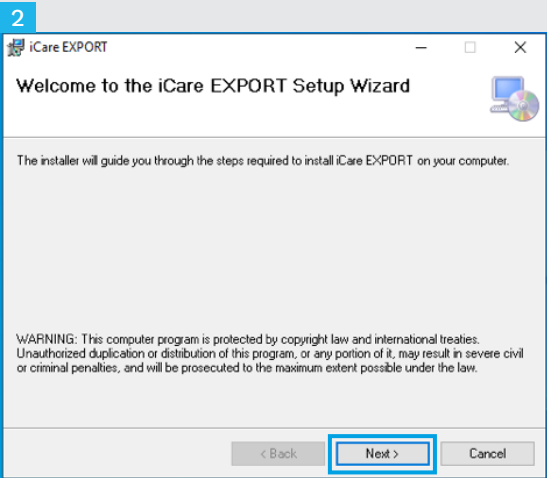
Se il loro tonometro non è registrato nell'account iCare CLINIC di un professionista sanitario, i pazienti possono archiviare i dati delle misurazioni della loro pressione intraoculare (PIO) su un account privato in iCare CLOUD. Per informazioni sul modo in cui configurare un account privato, leggi la Guida introduttiva nella custodia del tonometro.



Verifica che il computer su cui utilizzi iCare EXPORT abbia l'ora e la data impostate correttamente.



Prima di eseguire le misurazioni, aggiorna manualmente l'ora del tonometro in base all'ora locale dalle impostazioni del tonometro, oppure automaticamente collegando il tonometro all'app iCare PATIENT2 o al software iCare EXPORT.



1 Scarica iCare EXPORT dal seguente sito web:

<https://www.icare-world.com/apps/export/>

Fai doppio clic sul file Setup.exe di iCare EXPORT.

2 Leggi le istruzioni nella Procedura guidata di configurazione e fai clic su "Next" (Avanti).

3 Accetta il contratto di licenza software selezionando "I Agree" (Accetto). Per continuare, fai clic su "Next" (Avanti) fino al completamento dell'installazione.

4 **iCare EXPORT**
Installation Complete
 iCare EXPORT has been successfully installed.
 Click "Close" to exit.
 Please use Windows Update to check for any critical updates to the .NET Framework.
 < Back Close Cancel

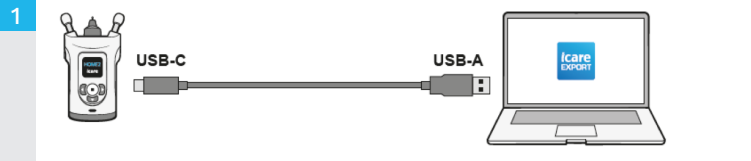
5 **iCare EXPORT**

6 **iCare EXPORT**
 Connect device to continue
 Please connect your tonometer to computer with USB-cable or Bluetooth
 LOG IN →
 Measurement time IOP (Right eye) Quality (Right eye) IOP (Left eye) Quality (Left eye)
 Select BT Device
 No device
 Save local copy Open local copy Clear table
 Dansk (DK)
 Deutsch (DE)
 English (GB)
 English (US)
 Español (ES)
 Suomi (FI)
 Français (FR)
 Italiano (IT)
 日本語 (JP)
 대한민국 (KR)
 Norsk (NO)
 Polski (PL)
 Português (BR)
 Pycckî (RU)
 Slovenčina (SI)
 Svenska (SE)
 繁體 (TW)
 English (GB)

4 Al termine dell'installazione, fai clic su "Close" (Chiudi).

5 Fai doppio clic sull'icona "iCare EXPORT" sul desktop, oppure individua il programma nel menu "Start" di Windows, nella cartella "Icare" e avvia il programma.

6 Puoi selezionare la lingua dal menu in basso a destra.



2

icare EXPORT

Measurements saved!

All measurements were successfully posted (Organization 1 in London Demo). The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device

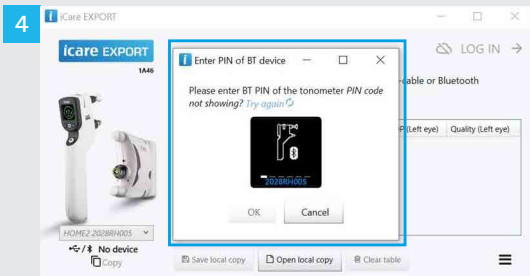
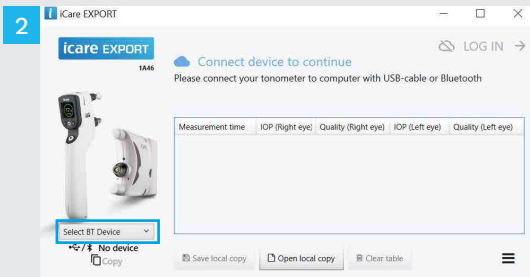
2028RH005 S/N

Copy

Save local copy Open local copy Clear table

- 1 Collega il tonometro al PC utilizzando il cavo USB in dotazione.
- 2 Il tonometro invia automaticamente al server i risultati delle misurazioni.

Nota! Ricorda che, una volta trasferiti i dati, i risultati delle misurazioni vengono rimossi automaticamente dalla memoria del tonometro.



Nell'app iCare EXPORT

Per queste istruzioni, verifica che il Bluetooth sia attivato sia sul tonometro, sia sul PC. Per istruzioni, consulta il Capitolo 5 “Come attivare il Bluetooth sul tonometro”.

- 1 Verifica che il tonometro sia acceso prima di collegarlo a iCare EXPORT.
- 2 Fai clic su “Seleziona dispositivo BT” nella parte inferiore sinistra.
- 3 Seleziona il numero di serie del tonometro dal menu a discesa. Puoi trovare il numero di serie (SN) sull’etichetta apposta sul retro del tonometro.
- 4 Immetti il codice PIN che apparirà sullo schermo del tonometro e premi “OK”.

1 **icare EXPORT**

icare EXPORT 1A46

LOG IN →

✓ Measurements saved!

All measurements were successfully posted (Organization 1 in London Demo) The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device

2028RH005 S/N

Copy

Save local copy Open local copy Clear table

1 Il tonometro si connette all'app iCare EXPORT e invia automaticamente i risultati delle misurazioni a iCare CLOUD oppure all'account iCare CLINIC del tuo professionista sanitario.

Nota! Ricorda che, una volta trasferiti i dati, i risultati delle misurazioni vengono rimossi automaticamente dalla memoria del tonometro.

Guía rápida de PATIENT2 para Android

Paso		Página
1	Empezar a utilizar la aplicación iCare PATIENT2	57
2	Transferencia de mediciones e inicio de sesión	58
3	Funcionalidad gráfica	60

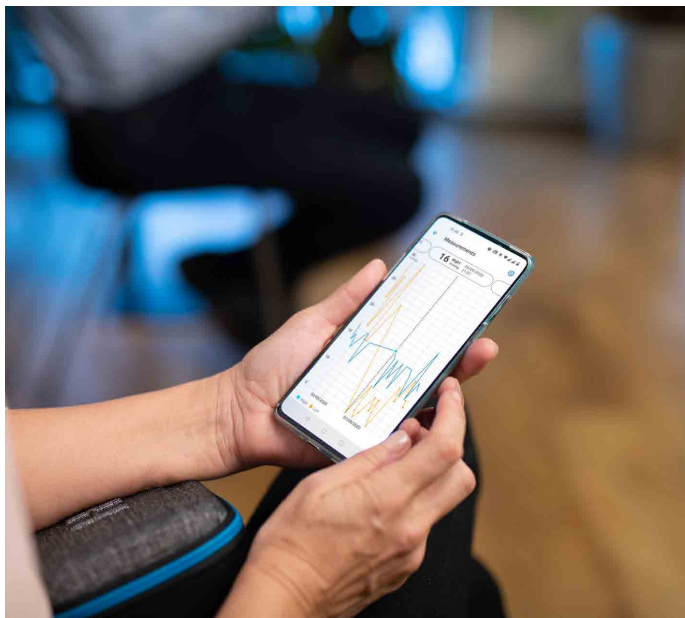
Guía rápida de PATIENT2 para iOS

Paso		Página
1	Empezar a utilizar la aplicación iCare PATIENT2	63
2	Emparejamiento del tonómetro con su dispositivo móvil	64
3	Transferencia de mediciones e inicio de sesión	66
4	Funcionalidad gráfica	68
5	Cómo activar Bluetooth en el tonómetro	70



Lea esta Guía rápida antes de utilizar iCare PATIENT2. Siga las instrucciones paso a paso.

Si necesita ayuda para utilizar la aplicación PATIENT2, póngase en contacto con su profesional de la salud o distribuidor de iCare.



Guía rápida de PATIENT2 para Android

Los pacientes pueden utilizar iCare PATIENT2 para visualizar los resultados de su medición de la PIO y transferirlos a iCare CLINIC o iCare CLOUD. Los profesionales sanitarios solo pueden utilizar la aplicación iCare PATIENT2 para transferir los resultados de la medición de la PIO a iCare CLINIC.

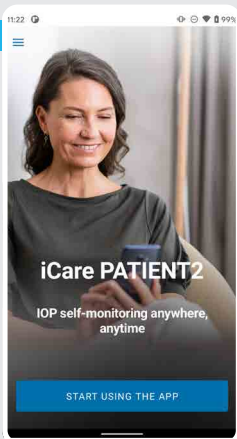


Asegúrese de que el dispositivo móvil con la aplicación iCare PATIENT2 instalada esté ajustado a la fecha y hora correctas.

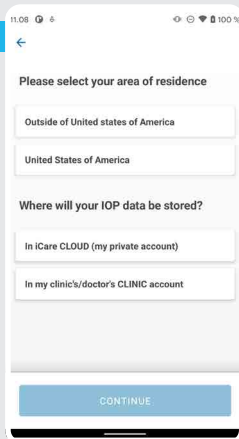


Antes de tomar mediciones, actualice manualmente la hora del tonómetro a su hora local desde la configuración del tonómetro o automáticamente conectando el tonómetro a la aplicación iCare PATIENT2 o al software iCare EXPORT.

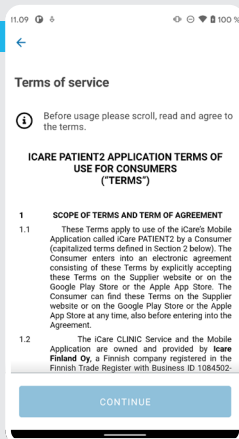
2



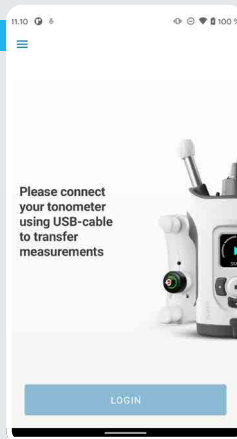
3



4



5



1

Descargue la aplicación iCare PATIENT2 desde Google Play Store.



2

Pulse el botón **START USING THE APP** (Comience a utilizar la aplicación).

3

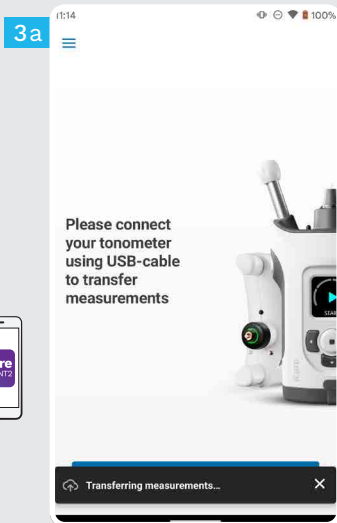
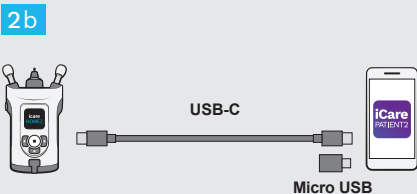
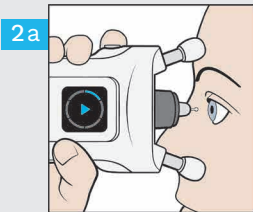
Seleccione su área de residencia. Seleccione dónde se almacenarán los datos de su PIO.

4

Desplácese hacia abajo y lea las Condiciones de servicio y acéptelas.

5

Ya está a punto para empezar a utilizar la aplicación iCare PATIENT2.

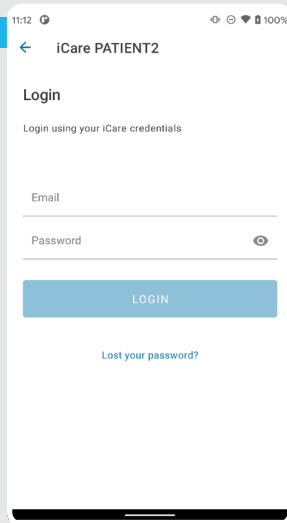


- 1 Asegúrate de que la pantalla y las teclas de su dispositivo móvil no estén bloqueadas.
- 2 Después de realizar las mediciones, conecte el tonómetro a su teléfono utilizando el cable USB suministrado. Puede utilizar el adaptador proporcionado si es necesario.
- 3 Una vez conectado el cable USB, los datos de medición se transfieren automáticamente del tonómetro a la nube. No desconecte el cable mientras se transfieren los datos de medición.

4



5



6



4

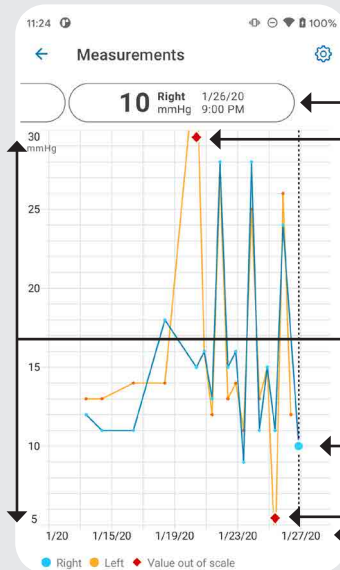
Desconecte el cable USB una vez completada la transferencia de la medición.

5


Inicie sesión con sus credenciales de iCare. Para obtener información sobre cómo conseguir las credenciales de iCare, lea la Guía de primeros pasos disponible en el estuche de transporte del tonómetro.

6

Pulse el botón **MEDICIONES** para ver los resultados de la medición de la PIO.

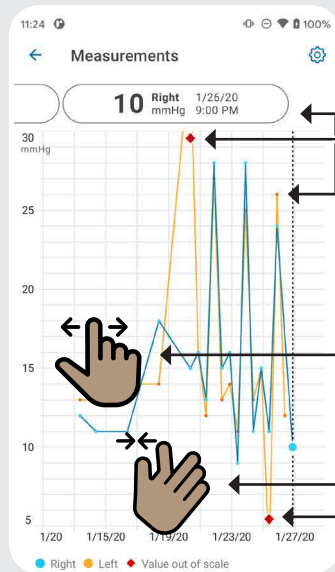
Configuración 

Medición seleccionada

El indicador rojo  muestra los valores de medición fuera de la escala gráfica.La escala gráfica se puede ajustar desde .

Medición seleccionada

Fecha y hora de medición

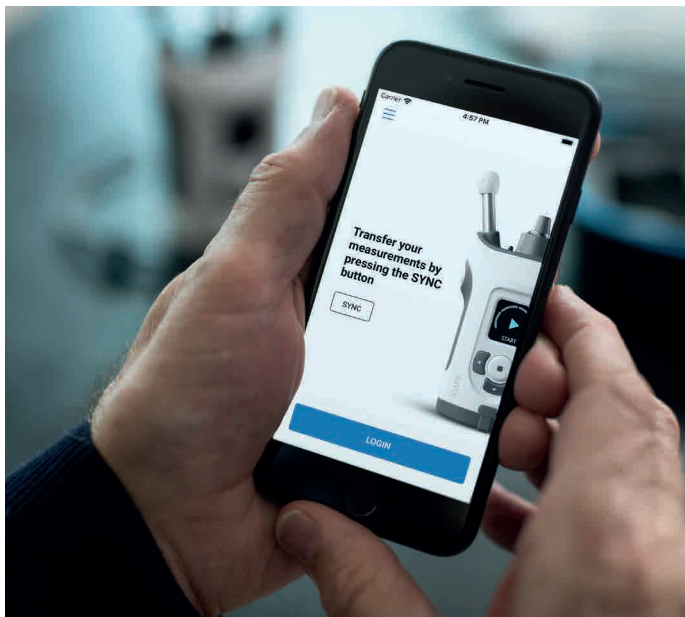


Para ver el resultado de cada medición, desplácese por el menú de la parte superior de la pantalla o pulse el punto en el gráfico.

Pulse ◆ para ver el valor de medición que está fuera de la escala gráfica.

Desplácese por el gráfico o por el menú para ver sus mediciones anteriores o siguientes.

Pellizque la pantalla táctil con dos dedos para acercarse para ver menos resultados de PIO en el gráfico. Aléjese para ver todo el gráfico.



Guía rápida de PATIENT2 para iOS

Los pacientes pueden utilizar iCare PATIENT2 para visualizar los resultados de su medición de la PIO y transferirlos a iCare CLINIC o iCare CLOUD. Los profesionales sanitarios solo pueden utilizar la aplicación iCare PATIENT2 para transferir los resultados de la medición de la PIO a iCare CLINIC.

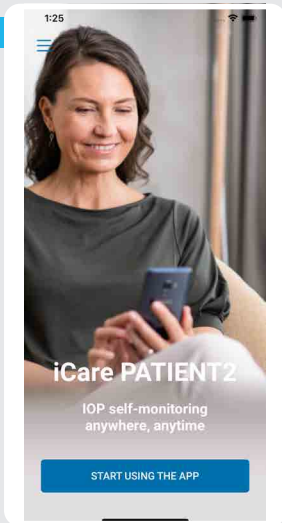


Asegúrese de que el dispositivo móvil con la aplicación iCare PATIENT2 instalada esté ajustado a la fecha y hora correctas.

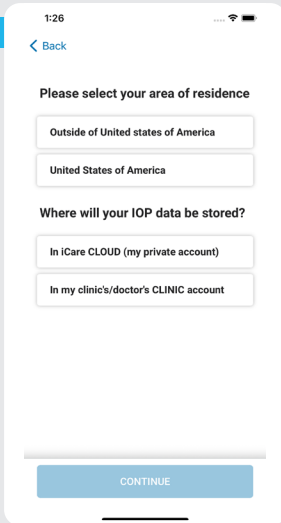


Antes de tomar mediciones, actualice manualmente la hora del tonómetro a su hora local desde la configuración del tonómetro o automáticamente conectando el tonómetro a la aplicación iCare PATIENT2 o al software iCare EXPORT.

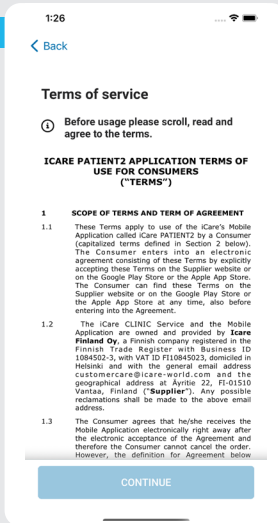
2



3



4



1

Descargue la aplicación iCare PATIENT2 desde App Store.



2

Pulse el botón **START USING THE APP** (Comience a utilizar la aplicación).

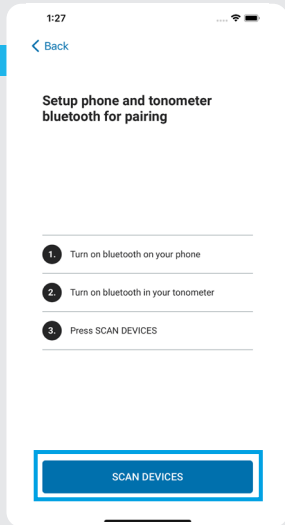
3

Seleccione su área de residencia. Seleccione dónde se almacenarán los datos de su PIO.

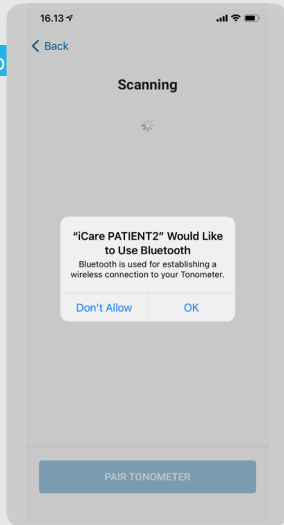
4

Desplácese hacia abajo y lea las Condiciones de servicio y acéptelas.

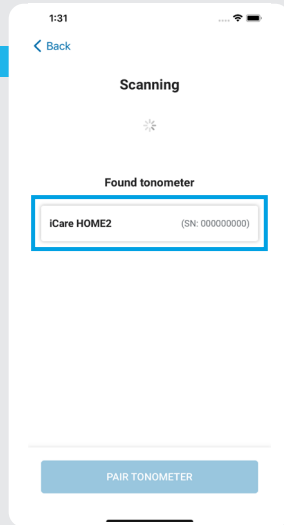
3a



3b



4



1

Comprueba si Bluetooth está activado en su tonómetro y, si no lo está, actívalo. Consulte el capítulo 5 para obtener instrucciones.

2

Vaya a la configuración de su smartphone y active Bluetooth.

3

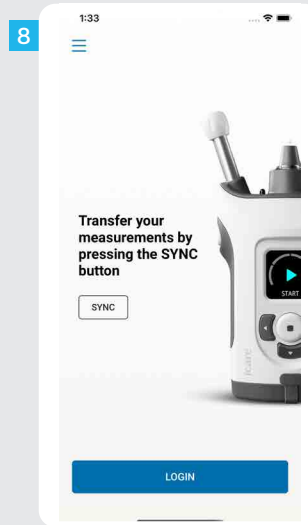
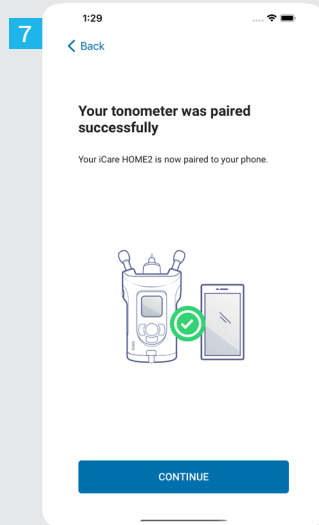
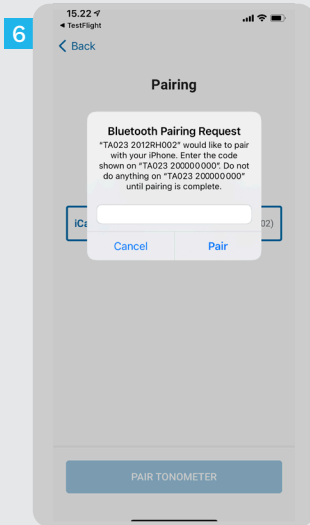
Pulse **BUSCAR DISPOSITIVOS**. Si la aplicación solicita permiso para utilizar Bluetooth, pulse Aceptar.

4

Seleccione el tonómetro con el número de serie.

5

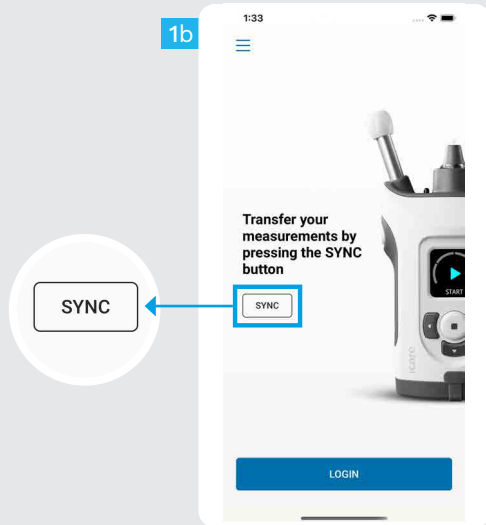
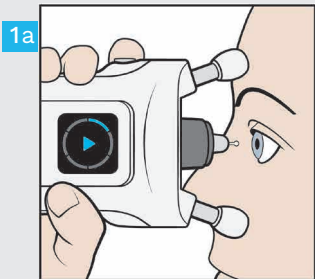
Seleccione **EMPAREJAR TONOMÉTRRO**.



6 Introduzca el código PIN que se muestra en la pantalla del tonómetro en un lapso de 30 segundos y pulse **Emparejar**. De lo contrario, debe reiniciar el proceso de emparejamiento.

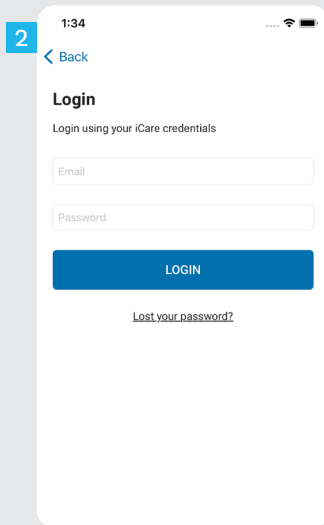
7 Cuando el tonómetro se haya emparejado correctamente con su dispositivo móvil, pulse **CONTINUAR**.

8 Ya está a punto para empezar a utilizar la aplicación iCare PATIENT2.



1

Después de medir su PIO, puede utilizar el botón **SINCRONIZAR** para transferir los resultados de la medición a la nube.

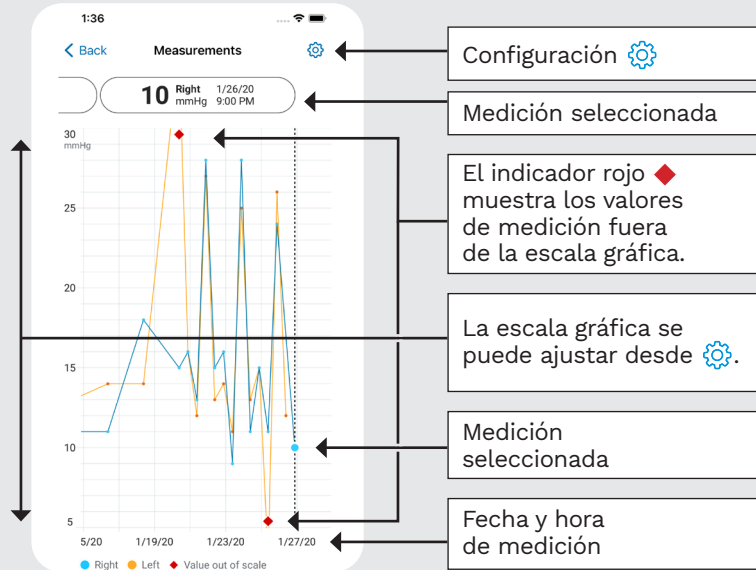


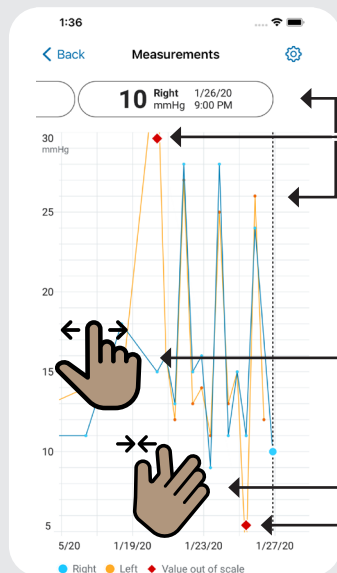
2

Inicie sesión con sus credenciales de iCare. Para obtener información sobre cómo conseguir las credenciales de iCare, lea la Guía de primeros pasos disponible en el estuche de transporte del tonómetro.

3

Una vez que haya iniciado sesión, puede ver su historial de mediciones de la PIO pulsando el botón **MEDICIONES**.





Para ver el resultado de cada medición, desplácese por el menú de la parte superior de la pantalla o pulse el punto en el gráfico.

Pulse ◆ para ver el valor de medición que está fuera de la escala gráfica.







Desplácese por el gráfico o por el menú para ver sus mediciones anteriores o siguientes.

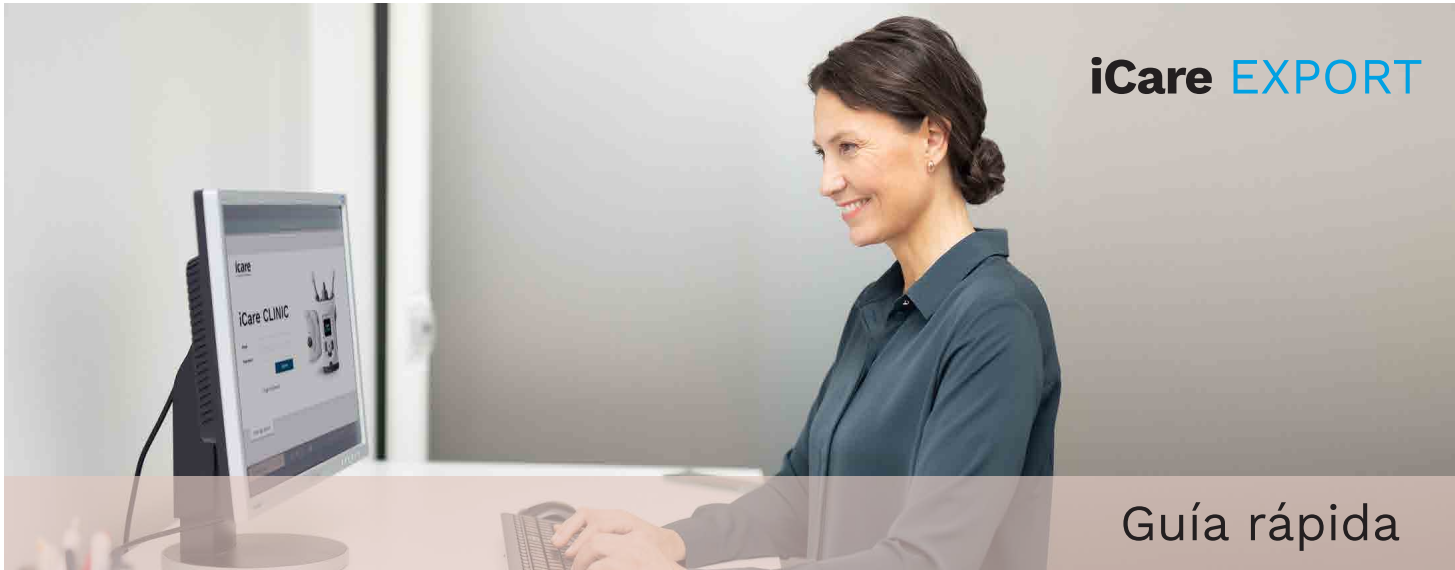
Pellizque la pantalla táctil con dos dedos para acercarse para ver menos resultados de PIO en el gráfico. Aléjese para ver todo el gráfico.

Sujete el tonómetro verticalmente para estas instrucciones.



El Bluetooth del tonómetro está activado de forma predeterminada como ajuste de fábrica. En caso de que desee comprobar si Bluetooth está encendido en el tonómetro o bien encenderlo, siga las instrucciones siguientes.

- 1 Pulse  para encender el tonómetro.
- 2 Pulse  hasta que vea **AJUSTES** en la pantalla del tonómetro y pulse .
- 3 Si Bluetooth está desactivado, pulse  para entrar en el menú **BLUETOOTH**.
- 4 Pulse  hasta que vea **ENCENDER** y pulse .

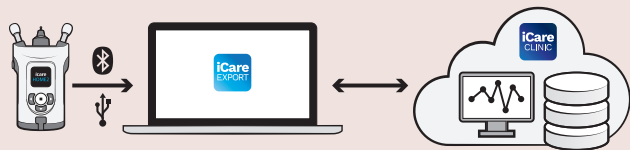


iCare EXPORT

iCare EXPORT
Guía rápida
(solo para Windows)

Guía rápida

icare



Lea esta Guía rápida antes de utilizar iCare EXPORT. Siga las instrucciones paso a paso.

Si necesita ayuda para utilizar el software EXPORT, póngase en contacto con su profesional de la salud o distribuidor de iCare.

Guía rápida de EXPORTACIÓN

Paso

Página

- | | | |
|----------|--|----|
| 1 | Descargue y configure iCare EXPORT | 73 |
| 2 | Conecte y envíe mediciones mediante un cable USB | 75 |
| 3 | Conecte y envíe mediciones a través de Bluetooth | 76 |

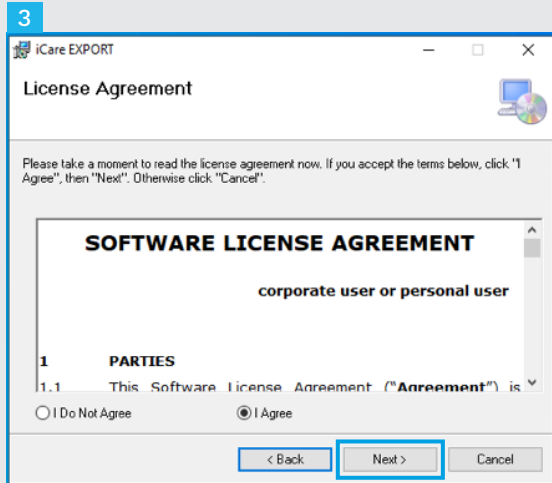
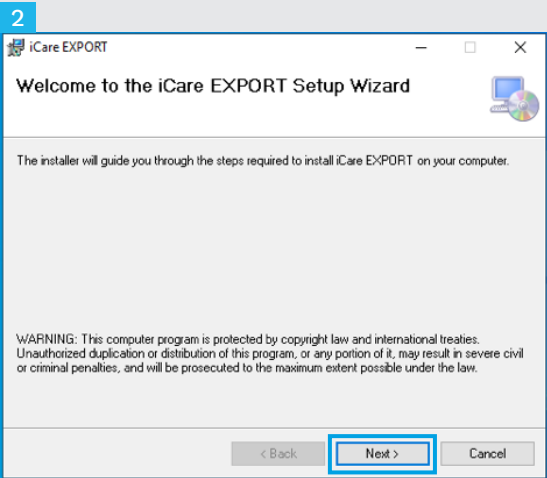
Los pacientes pueden almacenar los datos de medición de su PIO en una cuenta privada en iCare CLOUD si su tonómetro no está registrado en la cuenta de iCare CLINIC de un profesional de la salud. Para obtener información sobre cómo conseguir las credenciales de iCare, lea la Guía de primeros pasos disponible en el estuche de transporte del tonómetro.



Asegúrese de que la fecha y la hora del equipo sean correctas al utilizar iCare EXPORT.



Antes de tomar mediciones, actualice manualmente la hora del tonómetro a su hora local desde la configuración del tonómetro o automáticamente conectando el tonómetro a la aplicación iCare PATIENT2 o al software iCare EXPORT.



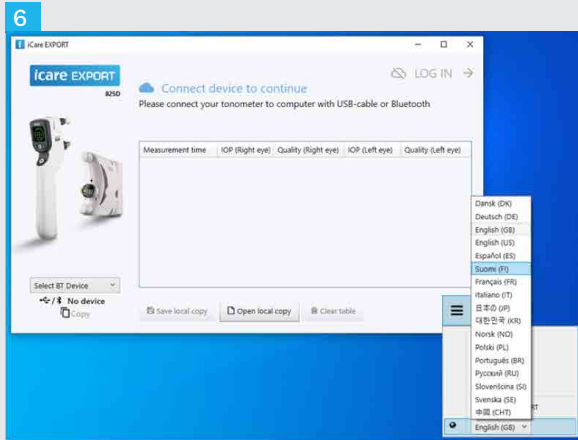
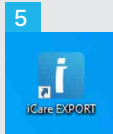
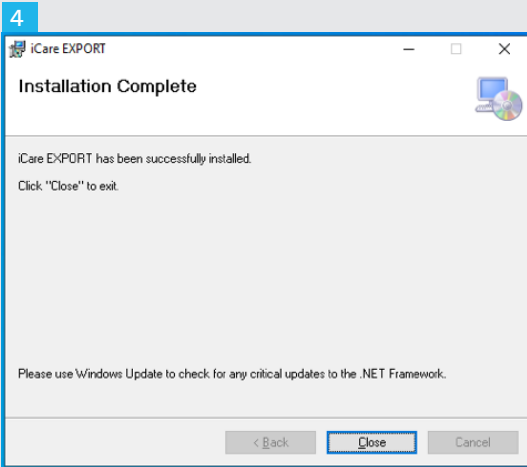
1 Descargue iCare EXPORT desde el sitio web siguiente:

<https://www.icare-world.com/apps/export/>.

Haga doble clic en el archivo iCare EXPORT Setup.exe.

2 Lea las instrucciones del asistente de configuración y haga clic en "Siguiente".

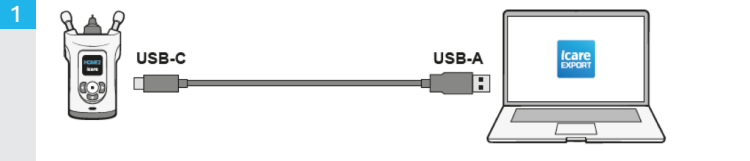
3 Acepte el contrato de licencia del software seleccionando "Acepto". Para continuar, haga clic en "Siguiente" hasta que se haya completado la instalación.



4 Una vez completada la instalación, haga clic en "Cerrar".

5 Haga doble clic en el icono "iCare EXPORT" del escritorio o busque el programa en el menú "Inicio de Windows", en la carpeta "Icare" e inicie el programa.

6 Puede seleccionar el idioma en el menú inferior derecho.



2

icare EXPORT

LOG IN →

Measurements saved!

All measurements were successfully posted (Organization 1 in London Demo). The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device

2028RH005 S/N

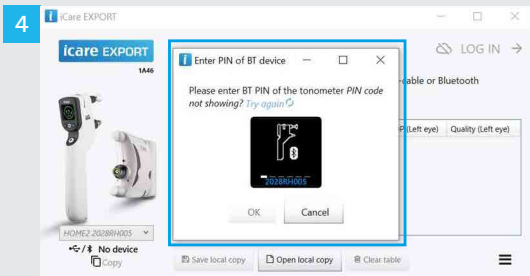
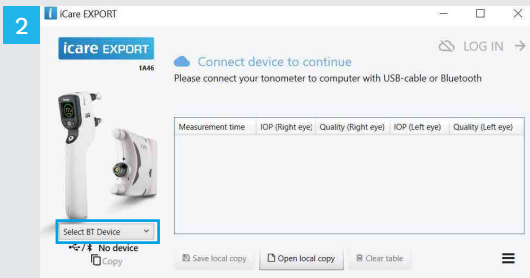
Copy

Save local copy Open local copy Clear table

1 Conecte el tonómetro a su PC utilizando el cable USB suministrado.

2 El tonómetro envía automáticamente los resultados de la medición al servidor.

TENGA EN CUENTA que una vez que ha transferido los datos, los resultados de la medición se eliminan automáticamente de la memoria del tonómetro.



En la aplicación iCare EXPORT

Para seguir estas instrucciones, asegúrese de que el Bluetooth del tonómetro y del PC esté encendido. Para obtener instrucciones, consulte el capítulo 5 Cómo activar Bluetooth en el tonómetro.

- 1 Asegúrese de que el tonómetro esté encendido antes de conectar el tonómetro a iCare EXPORT.
- 2 Haga clic en "Seleccionar el dispositivo BT" en la parte inferior izquierda.
- 3 Seleccione el número de serie de su tonómetro en el menú desplegable. Puede encontrar el número de serie (SN) en la etiqueta de la parte posterior del tonómetro.
- 4 Introduzca el código PIN que aparecerá en la pantalla del tonómetro y pulse "Aceptar".

1 **icare EXPORT**

icare EXPORT 1A46

LOG IN →

✓ Measurements saved!

All measurements were successfully posted (Organization 1 in London Demo) The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device

2028RH005 S/N

Copy

Save local copy Open local copy Clear table

1 El tonómetro se conecta a la aplicación iCare EXPORT y envía automáticamente los resultados de la medición a iCare CLOUD o a la cuenta de iCare CLINIC de su profesional de la salud.

TENGA EN CUENTA que una vez que ha transferido los datos, los resultados de la medición se eliminan automáticamente de la memoria del tonómetro.

PATIENT2 Guide rapide pour Android

Étape	Page
1 Premiers pas avec l'application iCare PATIENT2	83
2 Transfert des mesures et connexion	84
3 Fonction graphique	86

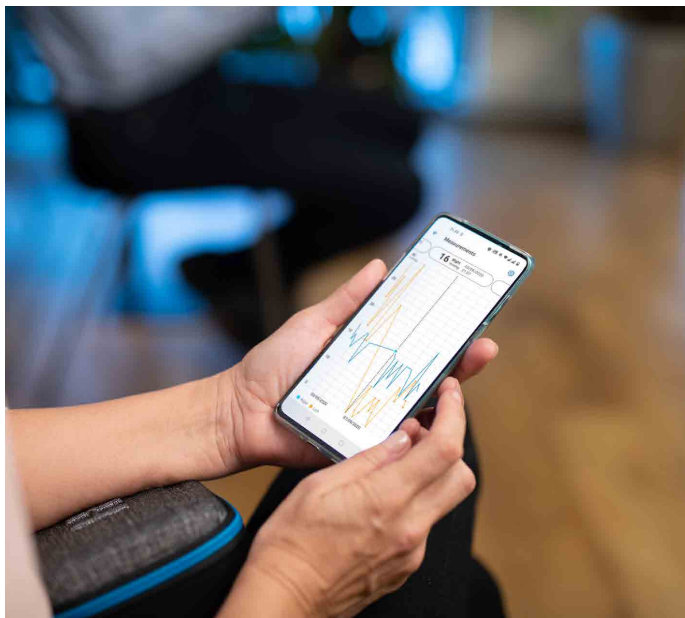
PATIENT2 Guide rapide pour iOS

Étape	Page
1 Premiers pas avec l'application iCare PATIENT2	89
2 Appairer le tonomètre avec votre appareil mobile	90
3 Transfert des mesures et connexion	92
4 Fonction graphique	94
5 Comment activer la fonction Bluetooth sur le tonomètre	96



Lisez ce guide rapide avant d'utiliser iCare PATIENT2. Suivez les instructions étape par étape.

Si vous avez besoin d'aide pour utiliser l'application PATIENT2, contactez votre professionnel de santé ou votre distributeur iCare.



PATIENT2 Guide rapide pour Android

Les patients peuvent utiliser iCare PATIENT2 pour visualiser les résultats de leurs mesures de PIO et les transférer sur iCare CLINIC ou à iCare CLOUD. Les professionnels de santé ne peuvent utiliser l'application iCare PATIENT2 que pour transférer les résultats de mesure de PIO sur iCare CLINIC.

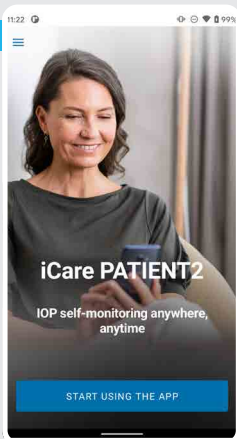


Vérifiez que l'appareil mobile sur lequel l'application iCare PATIENT2 est installée est réglé sur l'heure et la date correctes.

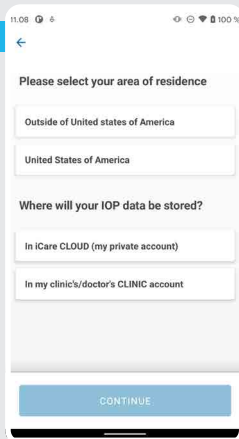


Avant d'effectuer les mesures, mettez à jour l'heure du tonomètre en fonction de votre fuseau horaire. Vous pouvez procéder manuellement depuis les Réglages du tonomètre ou automatiquement en connectant le tonomètre à l'application iCare PATIENT2 ou au logiciel iCare EXPORT.

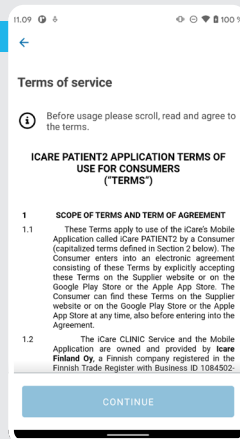
2



3



4



5



1

Téléchargez l'application iCare PATIENT2 sur Google Play Store.



2

Appuyez sur le bouton **START USING THE APP** (COMMENCER À UTILISER L'APPLICATION).

3

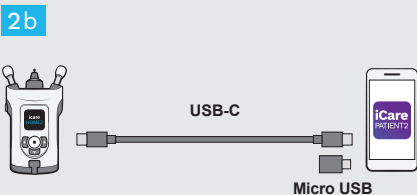
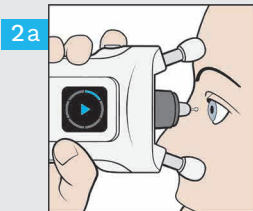
Sélectionnez votre zone de résidence. Sélectionnez l'emplacement où vos données IOP seront stockées.

4

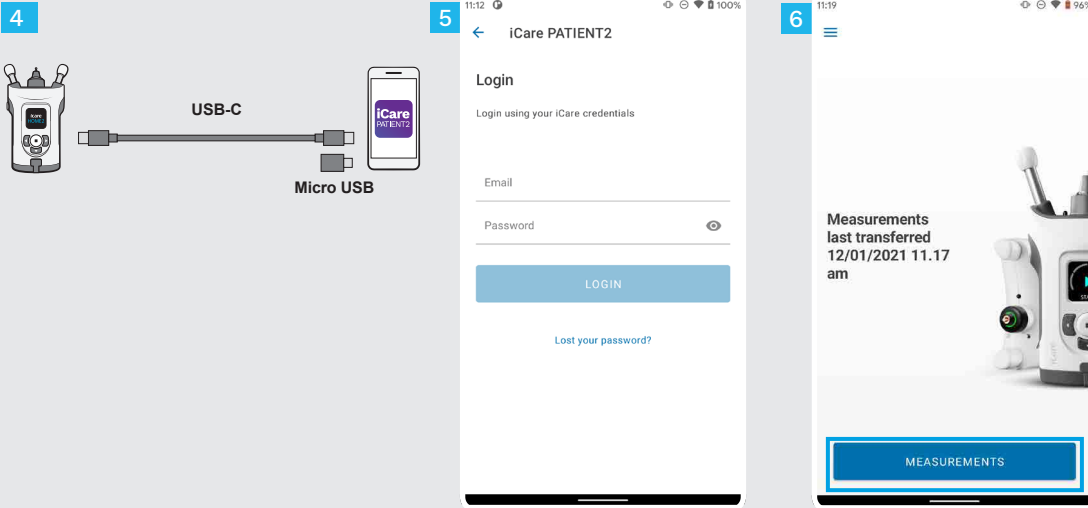
Faites défiler vers le bas, lisez attentivement les conditions générales d'utilisation et acceptez-les.

5

Vous êtes maintenant prêt à commencer à utiliser votre application iCare PATIENT2.



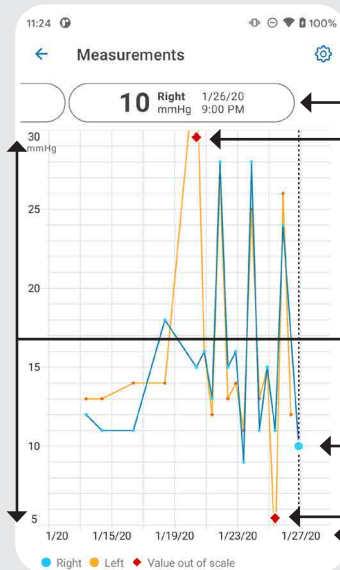
- 1 Vérifiez que l'écran et les touches de votre appareil mobile ne sont pas verrouillés.
- 2 Après avoir effectué les mesures, connectez votre tonomètre à votre téléphone à l'aide du câble USB fourni. Vous pouvez utiliser l'adaptateur fourni si nécessaire.
- 3 Une fois le câble USB branché, les données de mesure sont transférées automatiquement du tonomètre sur le cloud. Ne débranchez pas le câble pendant le transfert des données de mesure.



4 Débranchez le câble USB une fois le transfert des résultats terminé.

5 Connectez-vous à l'aide de vos identifiants iCare. Pour savoir comment obtenir vos identifiants iCare, lisez le guide Mise en route inclus dans la pochette de transport du tonomètre.

6 Appuyez sur le bouton **MESURES** pour afficher les résultats de votre mesure de PIO.



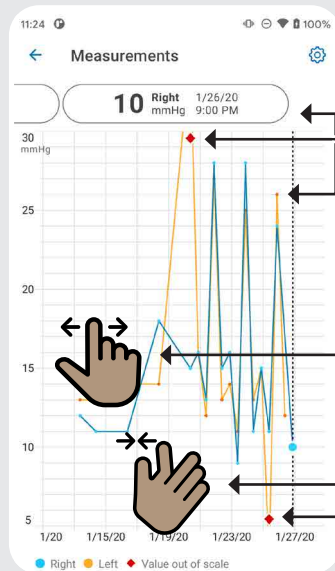
Réglages ⚙️

Mesure sélectionnée

L'indicateur rouge ◆
affiche les valeurs
de mesure hors échelle
dans le graphique.L'échelle du
graphique peut être
ajustée depuis ⚙️.

Mesure sélectionnée

Date et heure
de la mesure

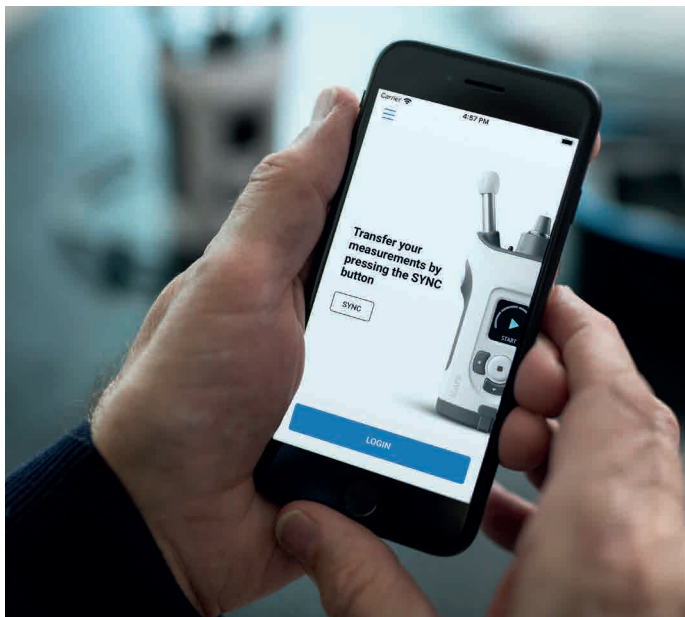


Pour consulter le résultat de chaque mesure, faites défiler le menu encadré en haut de l'écran ou appuyez sur le point sur le graphique.

Appuyez sur ◆ pour afficher la valeur de mesure hors échelle dans le graphique.

Faites défiler le graphique ou le menu encadré pour visualiser vos mesures précédentes ou suivantes.

Pincez sur l'écran tactile avec deux doigts pour zoomer et visualiser moins de résultats de PIO sur le graphique. Écartez les doigts pour faire un zoom arrière et visualiser l'ensemble du graphique.



PATIENT2 Guide rapide pour iOS

Les patients peuvent utiliser iCare PATIENT2 pour visualiser les résultats de leurs mesures de PIO et les transférer sur iCare CLINIC ou à iCare CLOUD. Les professionnels de santé ne peuvent utiliser l'application iCare PATIENT2 que pour transférer les résultats de mesure de PIO sur iCare CLINIC.

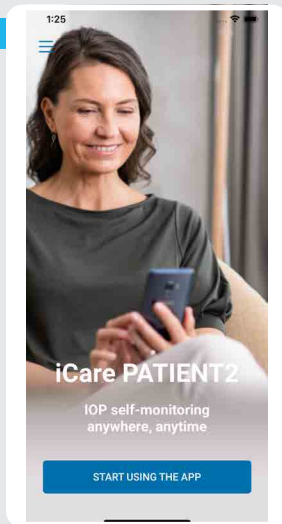


Vérifiez que l'appareil mobile sur lequel l'application iCare PATIENT2 est installée est réglé sur l'heure et la date correctes.

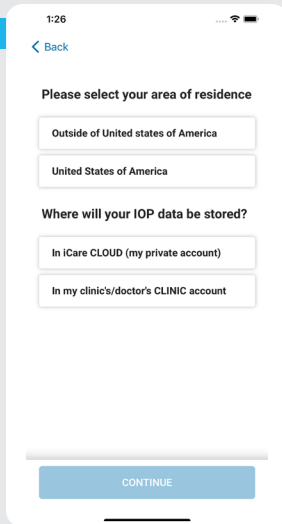


Avant d'effectuer les mesures, mettez à jour l'heure du tonomètre en fonction de votre fuseau horaire. Vous pouvez procéder manuellement depuis les Réglages du tonomètre ou automatiquement en connectant le tonomètre à l'application iCare PATIENT2 ou au logiciel iCare EXPORT.

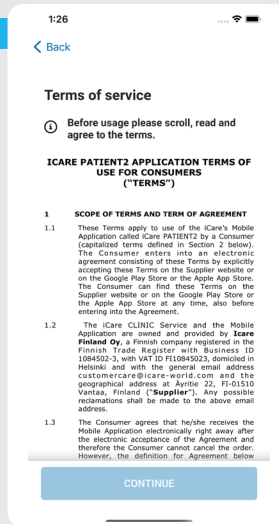
2



3



4



1

Téléchargez l'application iCare PATIENT2 sur App Store.



2

Appuyez sur le bouton « **START USING THE APP** » (COMMENCER À UTILISER L'APPLICATION).

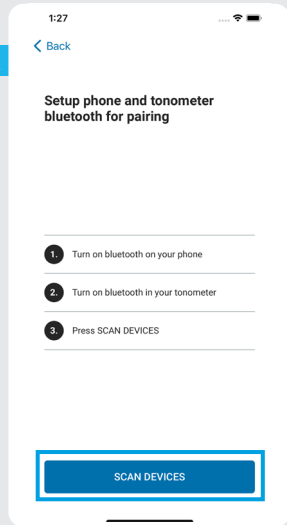
3

Sélectionnez votre zone de résidence. Sélectionnez l'emplacement où vos données IOP seront stockées.

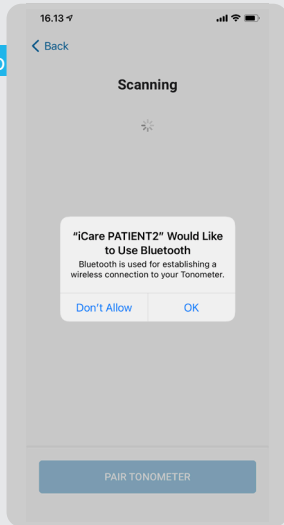
4

Faites défiler vers le bas, lisez attentivement les conditions générales d'utilisation et acceptez-les.

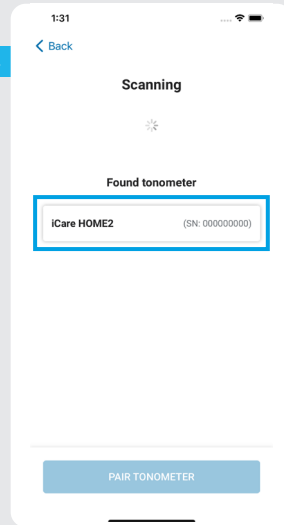
3a



3b



4



1

Vérifiez si la fonction Bluetooth est activée sur votre tonomètre. Dans le cas contraire, activez-la. Voir les instructions au chapitre 5.

2

Allez dans les réglages de votre smartphone et activez la fonction Bluetooth.

3

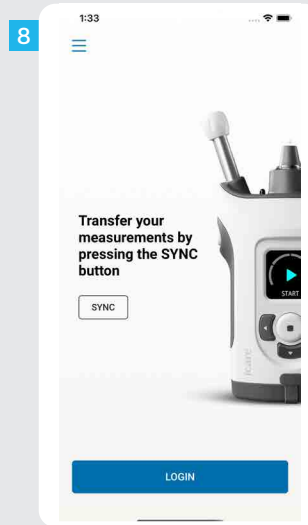
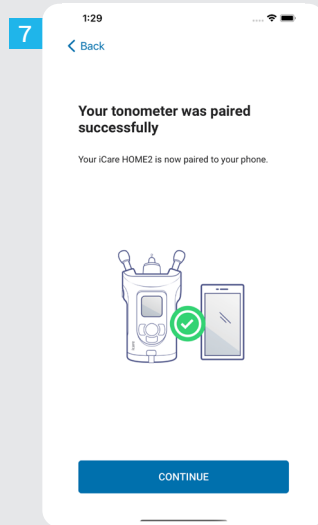
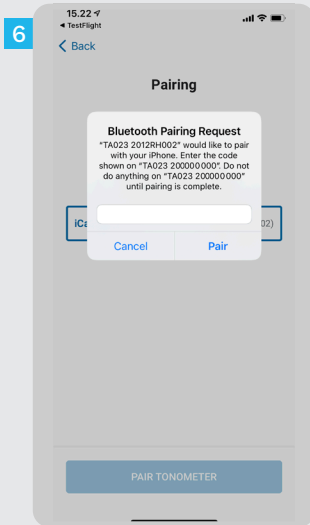
Appuyez sur **RECHERCHER DES APPAREILS**. Si l'application demande la permission d'utiliser la fonction Bluetooth, appuyez sur OK.

4

Appuyez sur le tonomètre portant le numéro de série.

5

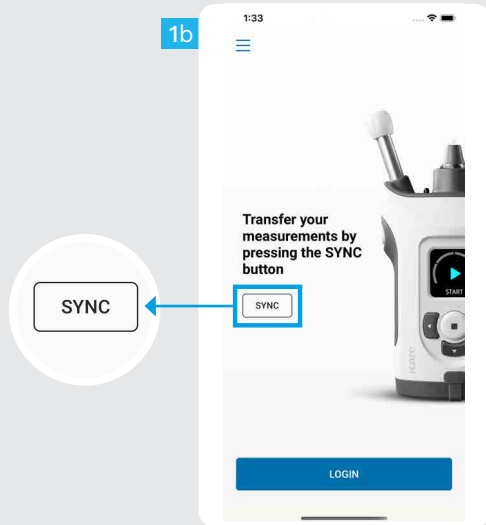
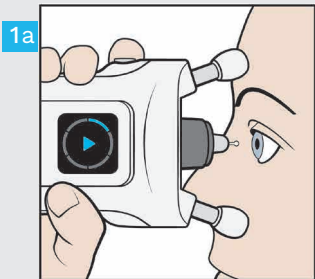
Appuyez sur **APPAIRER LE TONOMÈTRE**.



6 Saisissez sous 30 secondes le code PIN affiché sur l'écran du tonomètre et appuyez sur **Appairer**. Faute de cela, vous devrez recommencer le processus d'appariement.

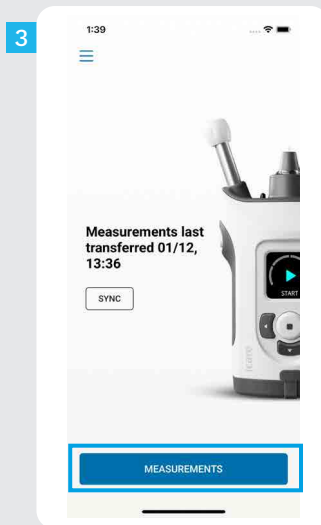
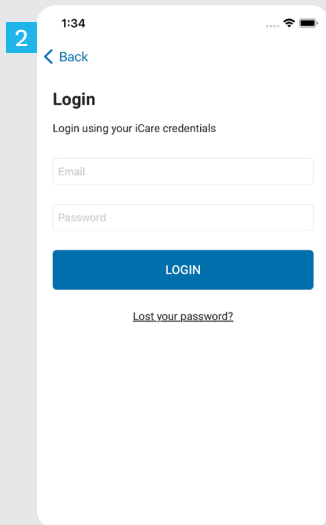
7 Lorsque le tonomètre a été apparié avec succès à votre appareil mobile, appuyez sur **CONTINUER**.

8 Vous êtes maintenant prêt à commencer à utiliser votre application iCare PATIENT2.



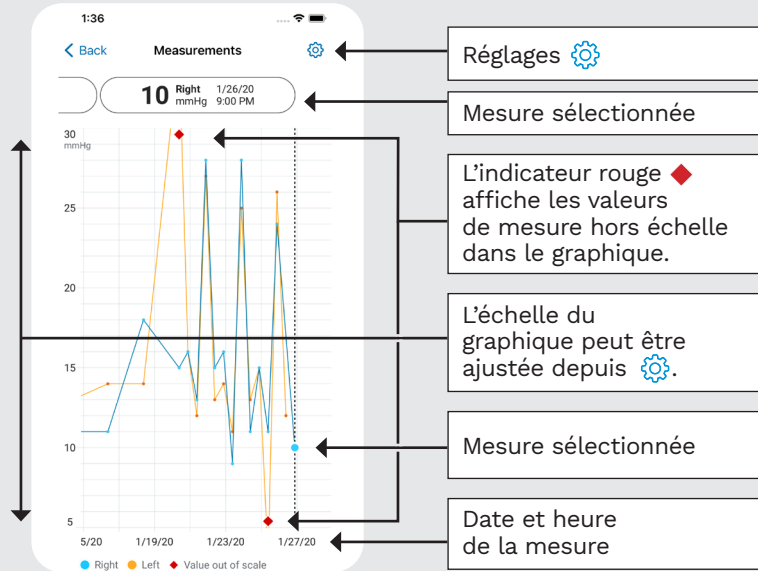
1

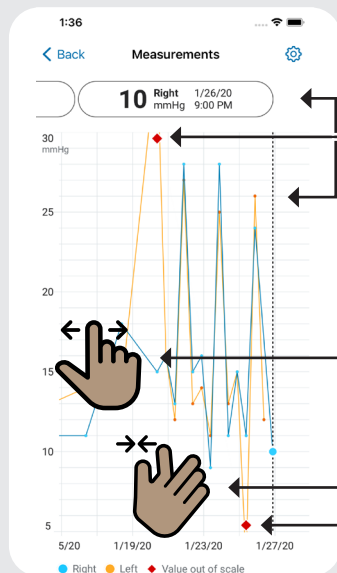
Après avoir mesuré votre PIO, vous pouvez utiliser le bouton **SYNC** pour transférer les résultats de mesure sur le cloud.



2 Connectez-vous à l'aide de vos identifiants iCare. Pour savoir comment obtenir vos identifiants iCare, lisez le guide Mise en route inclus dans la pochette de transport du tonomètre.

3 Une fois connecté, vous pouvez consulter l'historique de vos mesures de PIO en appuyant sur le bouton **MESURES**.





Pour consulter le résultat de chaque mesure, faites défiler le menu encadré en haut de l'écran ou appuyez sur le point sur le graphique.

Appuyez sur ◆ pour afficher la valeur de mesure hors échelle dans le graphique.







Faites défiler le graphique ou le menu encadré pour visualiser vos mesures précédentes ou suivantes.

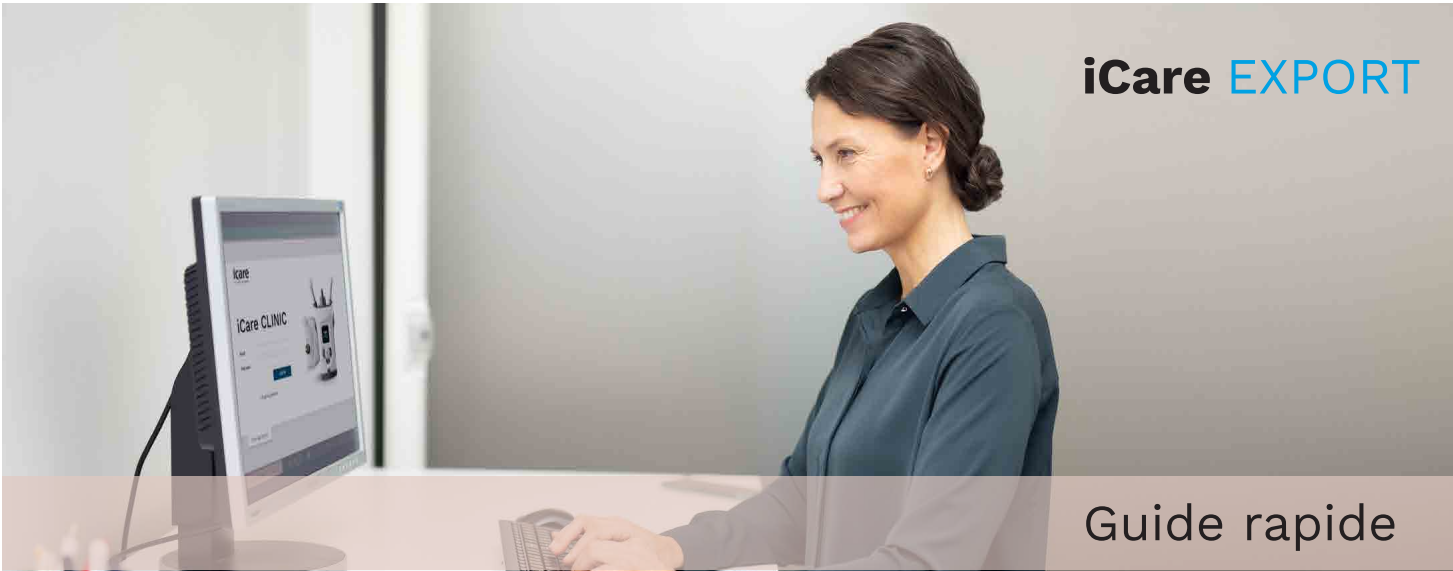
Pincez sur l'écran tactile avec deux doigts pour zoomer et visualiser moins de résultats de PIO sur le graphique. Écartez les doigts pour faire un zoom arrière et visualiser l'ensemble du graphique.

Tenez le tonomètre
verticalement pour
ces instructions.



La fonction Bluetooth de votre tonomètre est activée par défaut. Si vous voulez vérifier si la fonction Bluetooth est activée sur le tonomètre ou la désactiver, suivez les instructions ci-dessous.

- 1 Appuyez sur  pour allumer le tonomètre.
- 2 Appuyez sur  jusqu'à ce que **RÉGLAGES** s'affiche sur l'écran du tonomètre et appuyez sur .
- 3 Si la fonction Bluetooth est désactivée, appuyez sur  pour accéder au menu **BLUETOOTH**.
- 4 Appuyez sur  jusqu'à ce que vous voyiez **ALLUMER**, puis appuyez sur .



iCare EXPORT

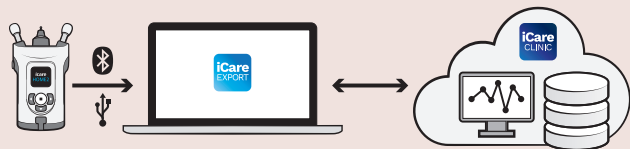
Guide rapide

iCare EXPORT

Guide rapide

(Pour Windows seulement)

icare



Lisez ce guide rapide avant d'utiliser iCare EXPORT. Suivez les instructions étape par étape.

Si vous avez besoin d'aide pour utiliser l'application EXPORT, contactez votre professionnel de santé ou votre distributeur iCare.

Guide rapide d'EXPORT

Étape

Page

- | | | |
|----------|--|-----|
| 1 | Télécharger et configurer iCare EXPORT | 99 |
| 2 | Connecter et envoyer des mesures à l'aide d'un câble USB | 101 |
| 3 | Connecter et envoyer des mesures par Bluetooth | 102 |

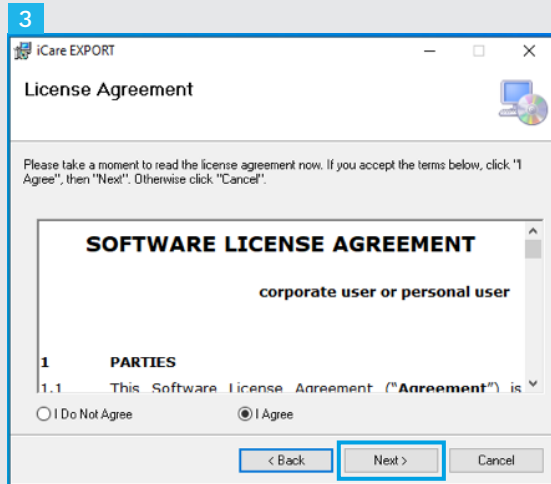
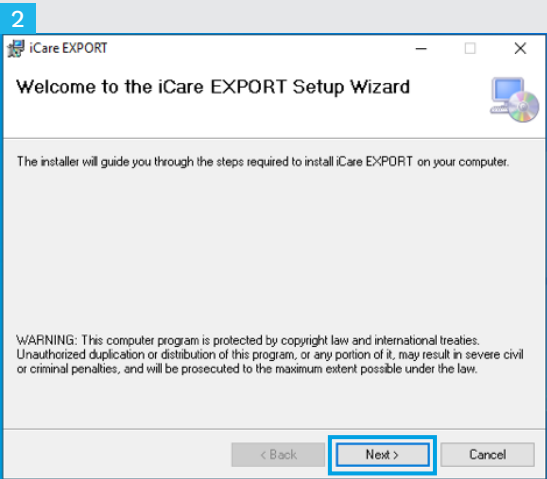
Les patients peuvent stocker leurs données de mesure de PIO sur un compte privé dans iCare CLOUD si leur tonomètre n'est pas enregistré sur le compte iCare CLINIC d'un professionnel de santé. Pour savoir comment configurer un compte privé, lisez le guide Mise en route inclus dans la pochette de transport du tonomètre.



Vérifiez que l'heure et la date de l'ordinateur sont exactes lorsque vous l'utilisez avec iCare EXPORT.



Avant d'effectuer les mesures, mettez à jour l'heure du tonomètre en fonction de votre fuseau horaire. Vous pouvez procéder manuellement depuis les Réglages du tonomètre ou automatiquement en connectant le tonomètre à l'application iCare PATIENT2 ou au logiciel iCare EXPORT.



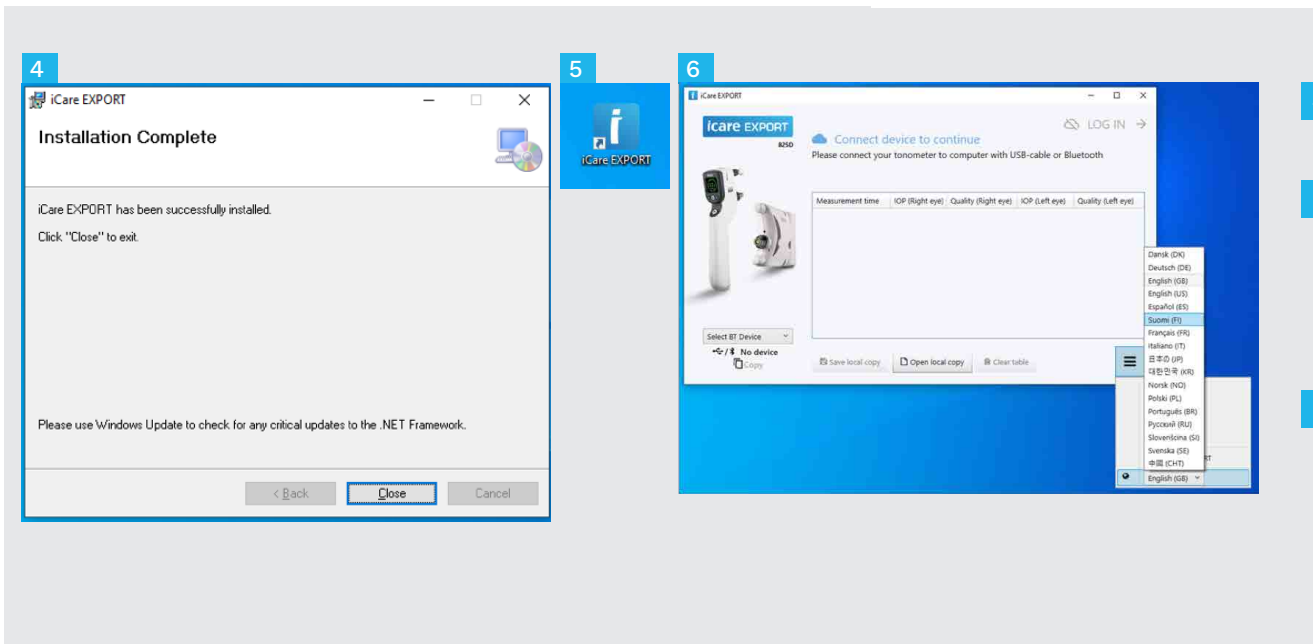
1 Téléchargez iCare EXPORT sur le site Web :

<https://www.icare-world.com/apps/export/>

Double-cliquez sur le fichier iCare EXPORT Setup.exe.

2 Lisez les instructions de l'assistant de configuration et cliquez sur « Next » (Suivant).

3 Acceptez la convention de licence d'utilisation du logiciel en sélectionnant « I Agree » (J'accepte). Pour continuer, cliquez sur « Suivant » jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

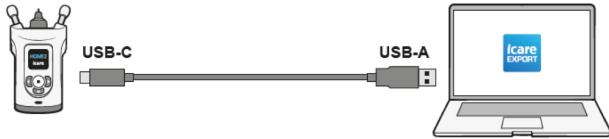


4 Lorsque l'installation est terminée, cliquez sur « Fermer ».

5 Double cliquez sur l'icône « iCare EXPORT » sur le bureau ou trouvez le programme dans le menu « Windows Démarrer », dans le dossier « Icare » et démarrez le programme.

6 Vous pouvez sélectionner la langue dans le menu en bas à droite.

1



2

icare EXPORT

Measurements saved!

All measurements were successfully posted (Organization 1 in London Demo). The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device

2028RH005 S/N

Copy

Save local copy Open local copy Clear table

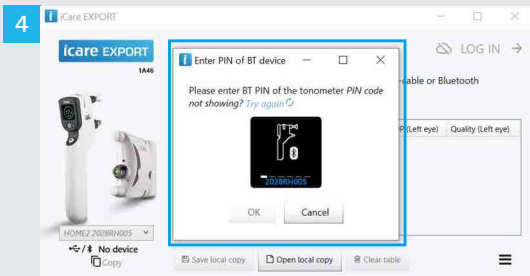
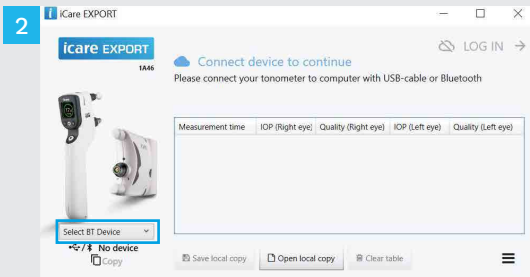
1

Connectez votre tonomètre à votre PC à l'aide du câble USB fourni.

2

Le tonomètre envoie automatiquement le résultat des mesures sur le serveur.

REMARQUE : une fois les données transférées, les résultats des mesures sont automatiquement supprimés de la mémoire du tonomètre.



Dans l'application iCare EXPORT

Pour ces instructions, assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée sur le tonomètre et le PC. Pour les instructions, reportez-vous au chapitre 5 Comment activer la fonction Bluetooth sur le tonomètre.

- 1 Vérifiez que le tonomètre est allumé avant de le connecter à iCare EXPORT.
- 2 Cliquez sur « Sélectionnez le périphérique BT » en bas gauche.
- 3 Sélectionnez le numéro de série de votre tonomètre dans le menu déroulant. Vous trouverez le numéro de série (SN) sur l'étiquette au dos de votre tonomètre.
- 4 Saisissez le code PIN qui s'affiche sur l'écran de votre tonomètre et appuyez sur « OK »

1 iCare EXPORT

icare EXPORT 1A46

LOG IN →

✓ Measurements saved!

All measurements were successfully posted (Organization 1 in London Demo) The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device

2028RH005 S/N

Copy

Save local copy Open local copy Clear table

1 Le tonomètre se connecte à l'application iCare EXPORT et envoie automatiquement les résultats de la mesure sur iCare CLOUD ou sur le compte iCare CLINIC de votre professionnel de santé.

REMARQUE : une fois les données transférées, les résultats des mesures sont automatiquement supprimés de la mémoire du tonomètre.

PATIENT2 Szybki przewodnik dla Androida

Krok

Strona

- | | | |
|----------|--|-----|
| 1 | Zacznij korzystać z aplikacji iCare PATIENT2 | 109 |
| 2 | Prześlij pomiary i zaloguj się | 110 |
| 3 | Funkcja wykresu | 112 |

PATIENT2 Szybki przewodnik dla systemu iOS

Krok

Strona

- | | | |
|----------|---|-----|
| 1 | Zacznij korzystać z aplikacji iCare PATIENT2 | 115 |
| 2 | Sparuj tonometr ze swoim urządzeniem mobilnym | 116 |
| 3 | Prześlij pomiary i zaloguj się | 118 |
| 4 | Funkcja wykresu | 120 |
| 5 | Jak włączyć Bluetooth w Tonometrze | 122 |



Przed rozpoczęciem korzystania z iCare PATIENT2 przeczytaj ten szybki przewodnik. Postępuj zgodnie z instrukcjami krok po kroku.

Jeśli potrzebujesz pomocy w korzystaniu z aplikacji PATIENT2, skontaktuj się z pracownikiem służby zdrowia lub dystrybutorem iCare.

PATIENT2 Szybki przewodnik dla Androida

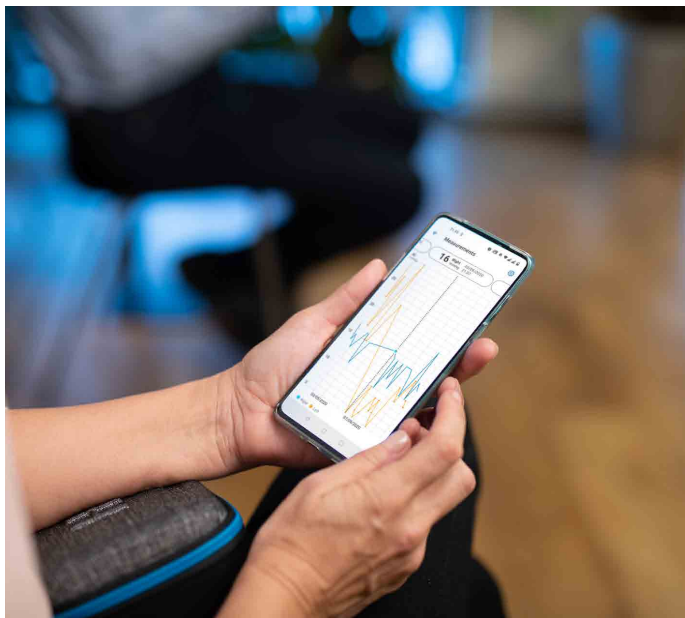
Pacjenci mogą korzystać z iCare PATIENT2 do przeglądania wyników pomiarów IOP oraz do przesyłania wyników do iCare CLINIC lub do iCare CLOUD. Pracownicy służby zdrowia mogą korzystać z aplikacji iCare PATIENT2 tylko do przesyłania wyników pomiarów IOP do usługi iCare CLINIC.

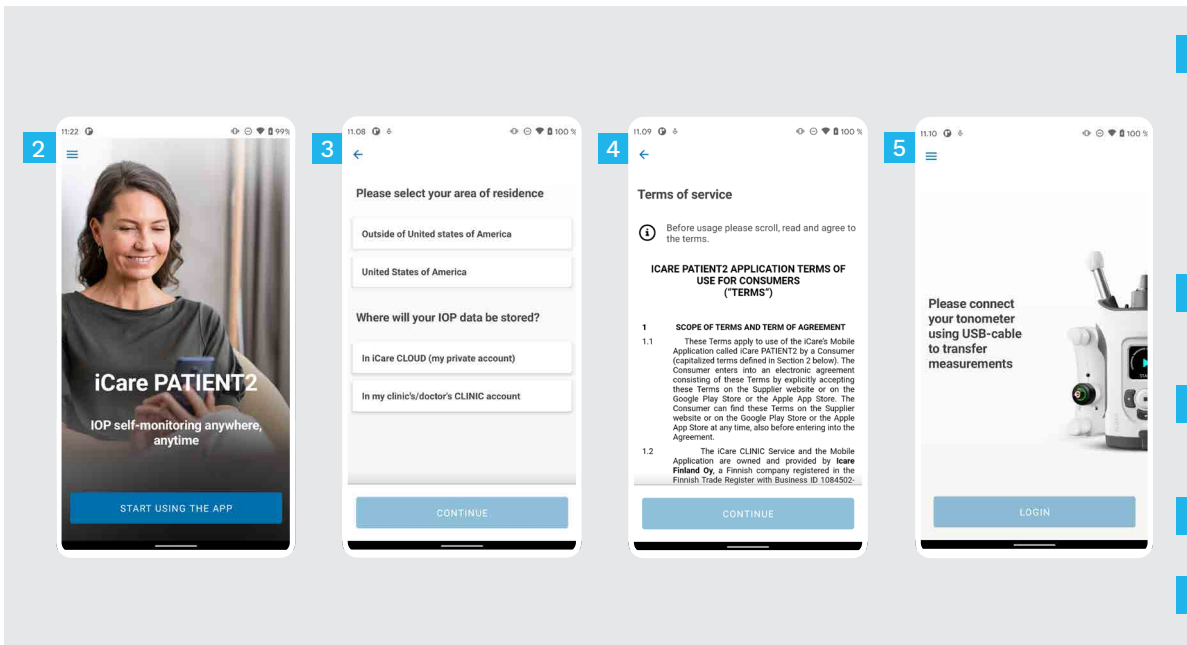


Upewnij się, że urządzenie mobilne z zainstalowaną aplikacją iCare PATIENT2 jest ustawione na prawidłową godzinę i datę.



Przed wykonaniem pomiarów należy ręcznie zaktualizować czas tonometru do czasu lokalnego z poziomu ustawień tonometru lub automatycznie, łącząc tonometr z aplikacją iCare PATIENT2 lub oprogramowaniem iCare EXPORT.

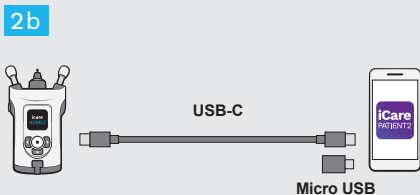
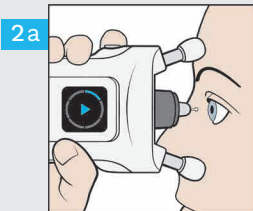




- 1 Pobierz aplikację iCare PATIENT2 ze sklepu Google Play.

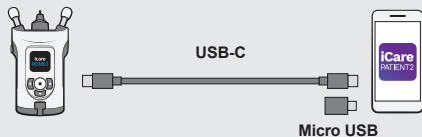


- 2 Naciśnij przycisk **START USING THE APP** (ROZPOCZNIJ KORZYSTANIE Z APLIKACJI).
- 3 Wybierz swoje miejsce zamieszkania. Wybierz miejsce przechowywania swoich danych IOP.
- 4 Przewiń w dół i przeczytaj Warunki korzystania z usługi i zaakceptuj je.
- 5 Teraz możesz zacząć korzystać z aplikacji iCare PATIENT2.

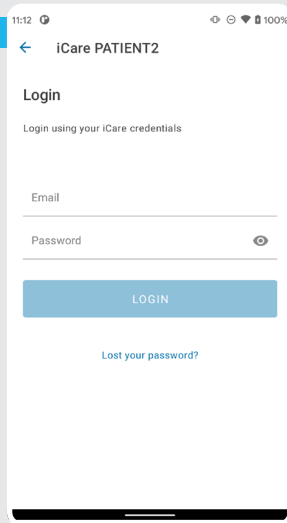


- 1 Upewnij się, że ekran i klawisze twojego urządzenia mobilnego nie są zablokowane.
- 2 Po dokonaniu pomiarów podłącz tonometr do telefonu za pomocą dostarczonego kabla USB. W razie potrzeby możesz użyć dostarczonego adaptera.
- 3 Po podłączeniu kabla USB dane pomiarowe są automatycznie przesyłane z tonometru do chmury. Nie odłączaj kabla podczas przesyłania danych pomiarowych.

4



5



6



4

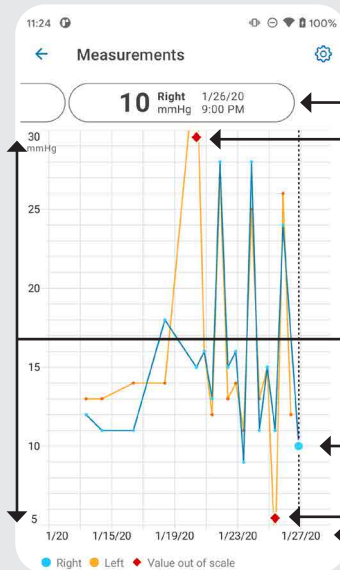
Odłącz kabel USB po zakończeniu transferu pomiaru.

5

Zaloguj się przy użyciu swoich danych uwierzytelniających iCare. Aby uzyskać informacje na temat uzyskiwania poświadczeń iCare, przeczytaj Przewodnik Pierwsze kroki znajdujący się w futerale tonometru.

6

Naciśnij przycisk **MEASUREMENTS** (POMIARY), aby wyświetlić wyniki pomiarów IOP.



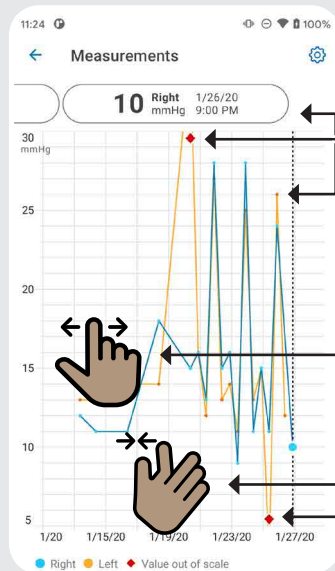
Ustawienia

Zaznaczony pomiar

Wskaźnik czerwony
◆ pokazuje wartości
pomiarowe poza skalą
wykresu.Skalę wykresu można
regulować w .

Zaznaczony pomiar

Data i godzina pomiaru



Aby zobaczyć wynik każdego pomiaru, przewiń menu u góry ekranu lub dotknij kropki na wykresie.

Dotknij ◆, aby zobaczyć wartość pomiarową, która znajduje się poza skalą wykresu.

Przewiń na wykresie lub w menu, aby zobaczyć swoje poprzednie lub następne pomiary.

Uszczypnij ekran dotykowy dwoma palcami, aby powiększyć i zobaczyć mniej wyników IOP na wykresie. Pomniejsz, aby zobaczyć cały wykres.

PATIENT2 Szybki przewodnik dla systemu iOS

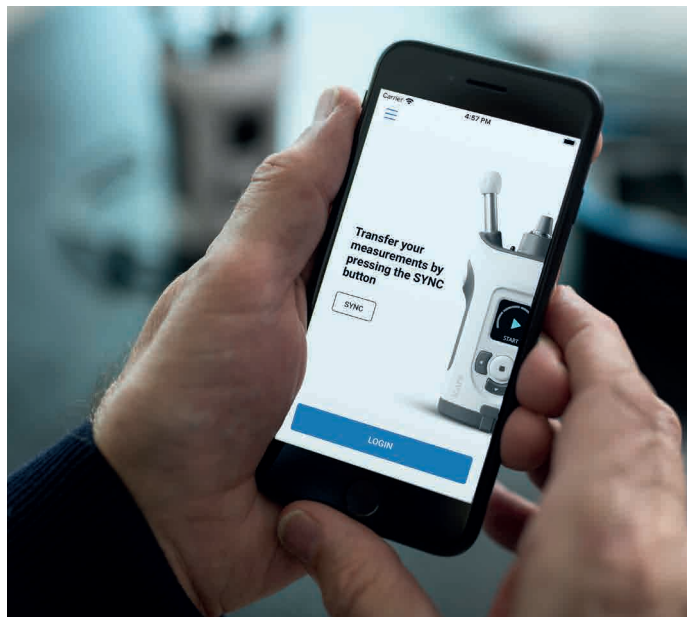
Pacjenci mogą korzystać z iCare PATIENT2 do przeglądania wyników pomiarów IOP oraz do przesyłania wyników do iCare CLINIC lub do iCare CLOUD. Pracownicy służby zdrowia mogą korzystać z aplikacji iCare PATIENT2 tylko do przesyłania wyników pomiarów IOP do usługi iCare CLINIC.



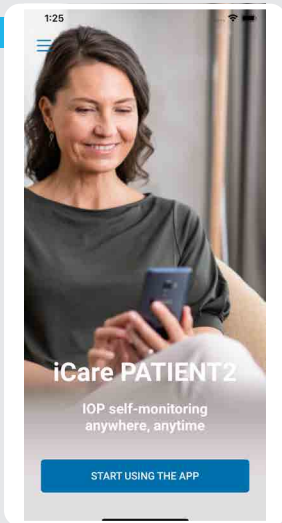
Upewnij się, że urządzenie mobilne z zainstalowaną aplikacją iCare PATIENT2 jest ustawione na prawidłową godzinę i datę.



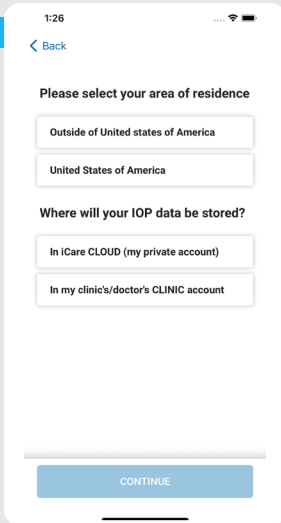
Przed wykonaniem pomiarów należy ręcznie zaktualizować czas tonometru do czasu lokalnego z poziomu ustawień tonometru lub automatycznie, łącząc tonometr z aplikacją iCare PATIENT2 lub oprogramowaniem iCare EXPORT.



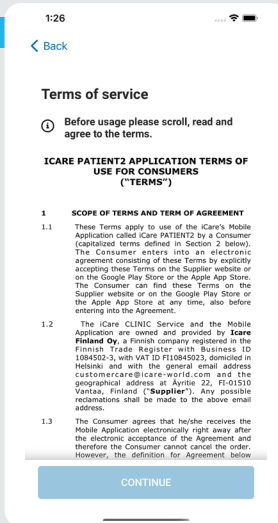
2



3



4



1

Pobierz aplikację iCare PATIENT2 z App Store.



2

Naciśnij przycisk „**START USING THE APP (ROZPOCZNIJ KORZYSTANIE Z APLIKACJI)**”.

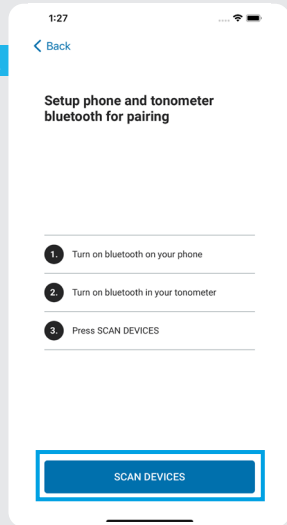
3

Wybierz swoje miejsce zamieszkania. Wybierz miejsce przechowywania swoich danych IOP.

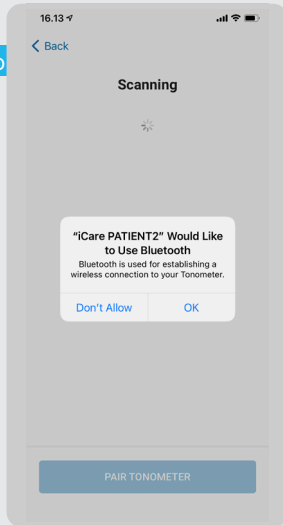
4

Przewiń w dół i przeczytaj Warunki korzystania z usługi i zaakceptuj je.

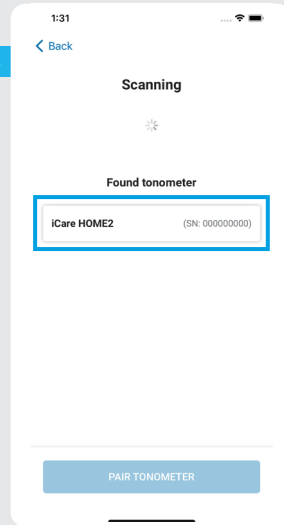
3a



3b



4



1

Sprawdź, czy funkcja Bluetooth jest włączona w tonometrze, a jeśli nie, włącz ją. Instrukcje znajdują się w rozdziale 5.

2

Przejdź do ustawień smartfona i włącz funkcję Bluetooth.

3

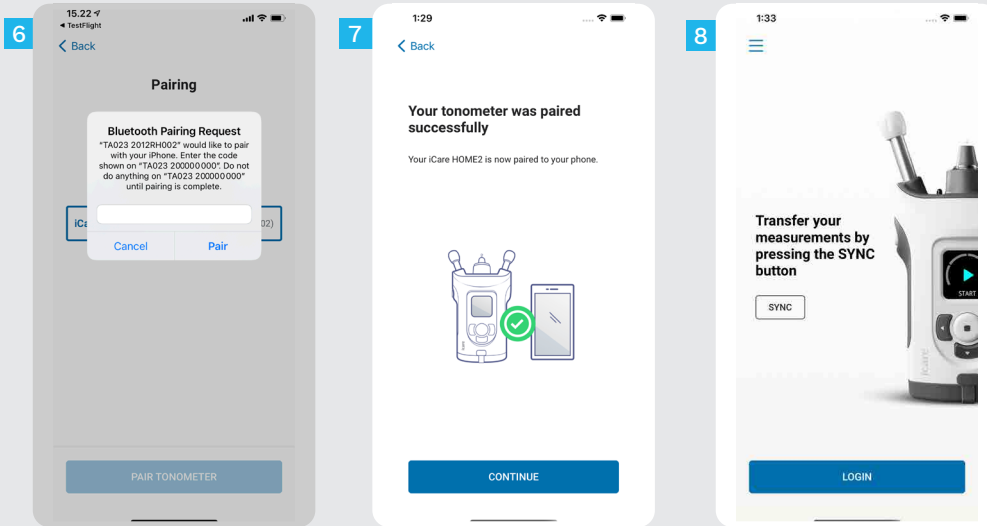
Dotknij opcję **SCAN DEVICES** (WYSZUKAJ URZĄDZENIA). Jeśli aplikacja poprosi o pozwolenie na korzystanie z funkcji Bluetooth, naciśnij OK.

4

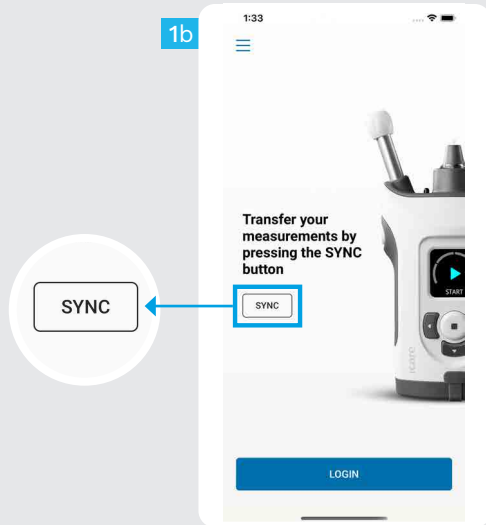
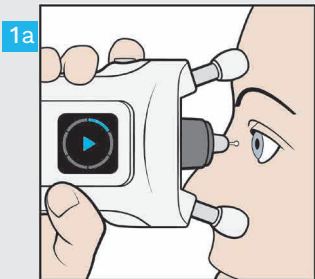
Dotknij tonometru z numerem seryjnym.

5

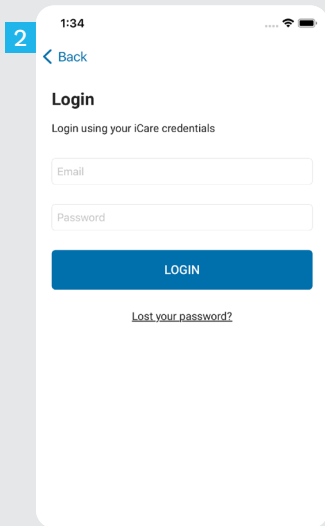
Dotknij opcji **PAIR TONOMETER** (SPARUJ Z TONOMETREM).



- 6 Wprowadź kod PIN wyświetlany na ekranie tonometru w ciągu 30 sekund i naciśnij pozycję **Pair** (Sparuj). W przeciwnym razie należy ponownie uruchomić proces parowania.
- 7 Po pomyślnym sparowaniu tonometru z urządzeniem mobilnym dotknij opcję **CONTINUE** (KONTYNUUJ).
- 8 Teraz możesz zacząć korzystać z aplikacji iCare PATIENT2.



- 1 Po zmierzeniu swojego IOP możesz użyć przycisku **SYNC**, aby przesłać wyniki pomiarów do chmury.

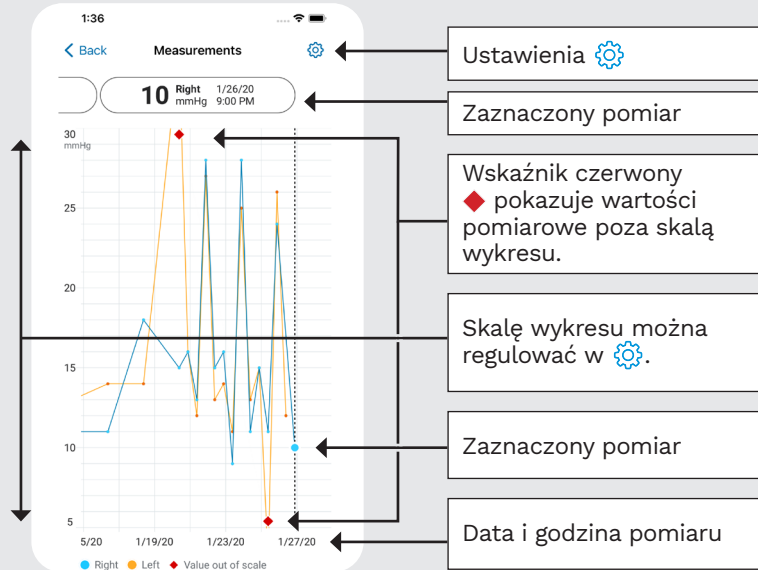


2

Zaloguj się przy użyciu swoich danych uwierzytelniających iCare. Aby uzyskać informacje na temat uzyskiwania poświadczeń iCare, przeczytaj Przewodnik Pierwsze kroki znajdujący się w futerale tonometru.

3

Po zalogowaniu się możesz zobaczyć historię pomiarów IOP, dotykając przycisku **MEASUREMENTS (POMIARY)**.





Aby zobaczyć wynik każdego pomiaru, przewiń menu u góry ekranu lub dotknij kropki na wykresie.

Dotknij ◆, aby zobaczyć wartość pomiarową, która znajduje się poza skalą wykresu.






Przewiń na wykresie lub w menu, aby zobaczyć swoje poprzednie lub następne pomiary.

Uszczypnij ekran dotykowy dwoma palcami, aby powiększyć i zobaczyć mniej wyników IOP na wykresie. Pomniejsz, aby zobaczyć cały wykres.

Przytrzymaj tonometr pionowo, aby uzyskać instrukcje.



Bluetooth w tonometrze jest domyślnie włączony jako ustawienie fabryczne. Jeśli chcesz sprawdzić, czy Bluetooth jest włączony w tonometrze lub włączyć go, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- 1 Naciśnij , aby włączyć tonometr.
- 2 Naciskaj , aż zobaczysz **SETTINGS** (USTAWIENIA) na ekranie tonometru, a następnie naciśnij .
- 3 Jeśli funkcja Bluetooth jest wyłączona, naciśnij , aby przejść do menu **BLUETOOTH**.
- 4 Naciskaj , aż zobaczysz **TURN ON** (WŁĄCZ), następnie naciśnij .

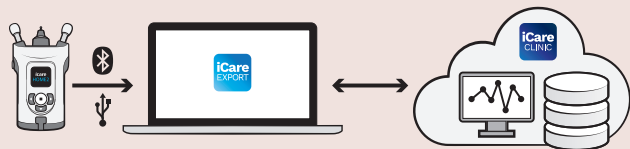
icare EXPORT

Skrócony przewodnik
(tylko dla systemu Windows)

iCare EXPORT

Szybki przewodnik

icare



Przed rozpoczęciem korzystania z iCare EXPORT przeczytaj tę skróconą instrukcję obsługi. Postępuj zgodnie z instrukcjami krok po kroku.

Jeśli potrzebujesz pomocy w korzystaniu z oprogramowania EXPORT, skontaktuj się z pracownikiem służby zdrowia lub dystrybutorem iCare.

Skrócona instrukcja usługi EXPORT

Krok

Strona

- | | | |
|----------|---|-----|
| 1 | Pobierz i skonfiguruj program iCare EXPORT | 125 |
| 2 | Połącz i wyślij pomiary za pomocą kabla USB | 127 |
| 3 | Połącz i wyślij pomiary za pomocą łączności Bluetooth | 128 |

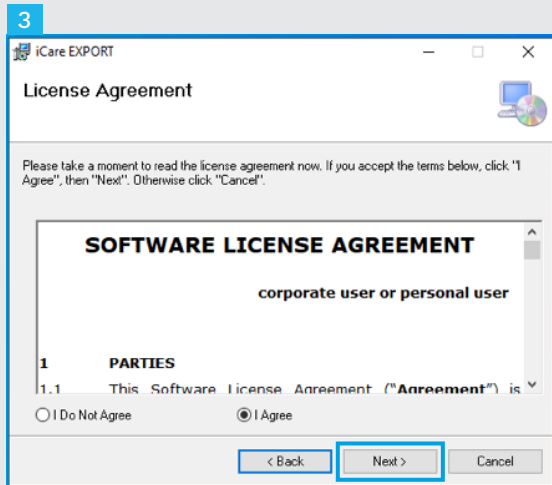
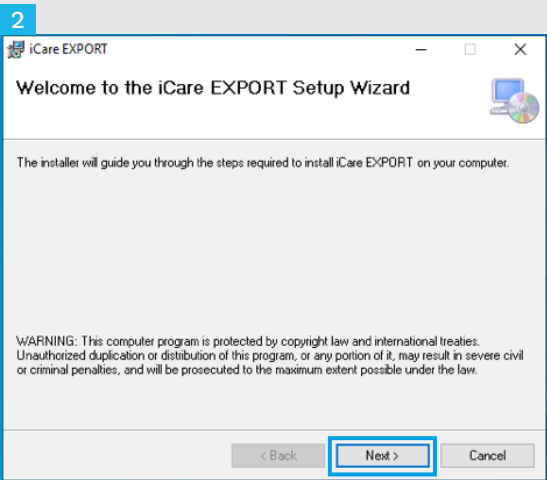
Pacjenci mogą przechowywać swoje dane pomiarowe IOP na prywatnym koncie w chmurze iCare CLOUD, jeśli ich tonometr nie jest zarejestrowany na koncie iCare CLINIC pracownika służby zdrowia. Aby uzyskać informacje na temat uzyskiwania poświadczeń iCare, przeczytaj Przewodnik Pierwsze kroki znajdujący się w futerale tonometru.



Upewnij się, że czas i data są ustawione poprawnie w komputerze podczas korzystania z usługi iCare EXPORT.



Przed wykonaniem pomiarów należy ręcznie zaktualizować czas tonometru do czasu lokalnego z poziomu ustawień tonometru lub automatycznie, łącząc tonometr z aplikacją iCare PATIENT2 lub oprogramowaniem iCare EXPORT.

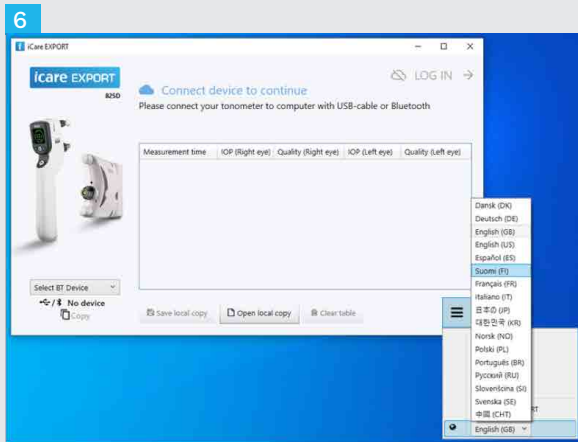
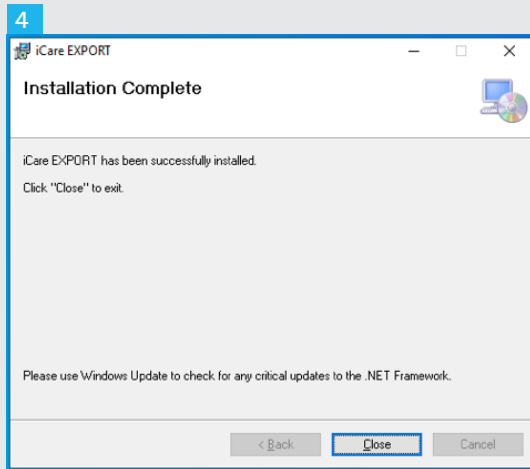


1 Pobierz iCare EXPORT z poniższej strony internetowej: <https://www.icare-world.com/apps/export/>.

Kliknij dwukrotnie plik iCare EXPORT Setup.exe.

2 Przeczytaj instrukcje kreatora instalacji i kliknij przycisk „Next” (Dalej).

3 Zaakceptuj umowę licencyjną na oprogramowanie, zaznaczając „I Agree” (Zgadzam się). Aby kontynuować, kliknij przycisk „Next” (Dalej), aż instalacja zostanie zakończona.

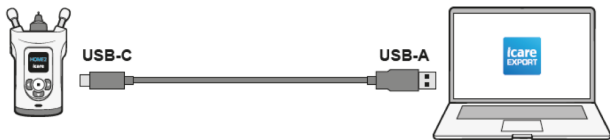


4 Po zakończeniu instalacji kliknij przycisk „Close” (Zamknij).

5 Kliknij dwukrotnie ikonę „iCare EXPORT” na pulpicie lub znajdź program w menu „Windows Start”, w folderze „Icare” i uruchom program.

6 Język możesz wybrać z prawego dolnego menu.

1



2

icare EXPORT

1A46

Measurements saved!

All measurements were successfully posted (Organization 1 in London Demo) The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device

2028RH005 S/N

Copy

Save local copy Open local copy Clear table

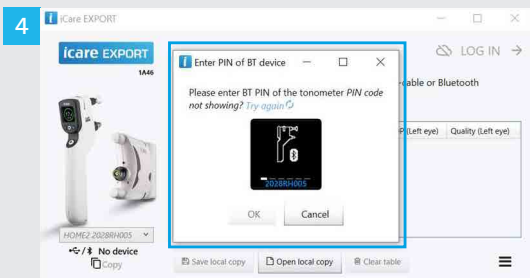
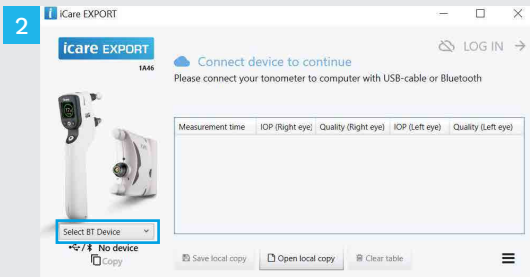
1

Podłącz tonometr do komputera za pomocą dostarczonego kabla USB.

2

Tonometr automatycznie wysyła wyniki pomiarów do serwera.

UWAGA! po przestaniu danych, wyniki pomiarów są automatycznie usuwane z pamięci tonometru.



W aplikacji Icare EXPORT

Aby uzyskać te instrukcje, upewnij się, że łączność Bluetooth jest włączona w tonometrze i w komputerze. Aby uzyskać instrukcje, zobacz rozdział 5 „Jak włączyć Bluetooth w tonometrze”.

- 1 Przed podłączeniem tonometru do iCare EXPORT upewnij się, że tonometr jest włączony.
- 2 Kliknij „Select BT Device” (Wybierz urządzenie BT) w lewym dolnym rogu.
- 3 Z menu rozwijanego wybierz numer seryjny swojego tonometru. Numer seryjny (SN) znajduje się na etykiecie z tyłu tonometru.
- 4 Wprowadź kod PIN, który pojawi się na ekranie tonometru i naciśnij „OK”

1 iCare EXPORT

icare EXPORT 1A46

LOG IN →

✓ Measurements saved!

All measurements were successfully posted (Organization 1 in London Demo) The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device

2028RH005 S/N

Copy

Save local copy Open local copy Clear table

1 Tonometr łączy się z aplikacją iCare EXPORT i automatycznie wysyła wyniki pomiarów do usługi iCare CLOUD lub do konta iCare CLINIC pracownika służby zdrowia.

UWAGA! po przesłaniu danych, wyniki pomiarów są automatycznie usuwane z pamięci tonometru.

Короткий посібник PATIENT2 для Android

Крок

Стор.

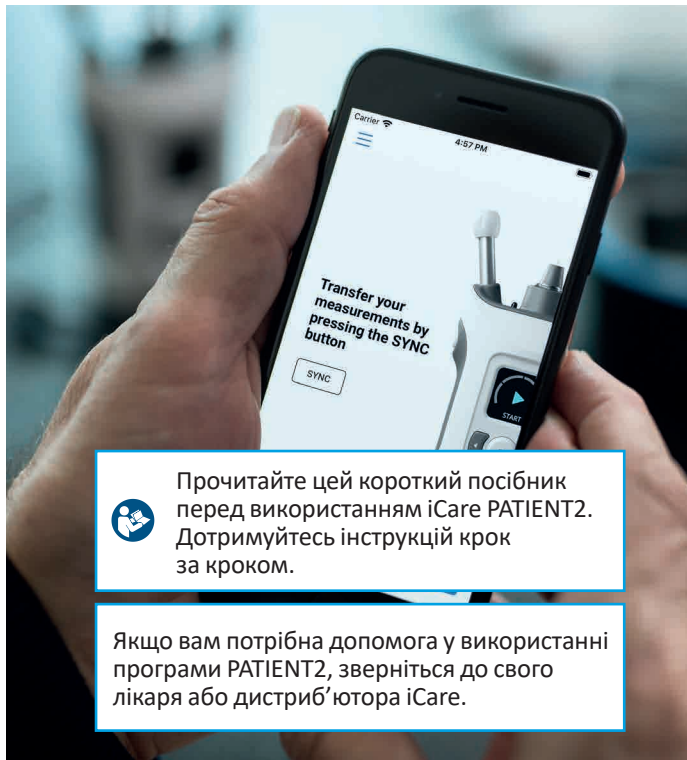
- | | | |
|----------|---|-----|
| 1 | Початок використання додатка iCare PATIENT2 | 135 |
| 2 | Передавання вимірювань та вхід | 136 |
| 3 | Графіки | 138 |

Короткий посібник PATIENT2 для iOS

Крок

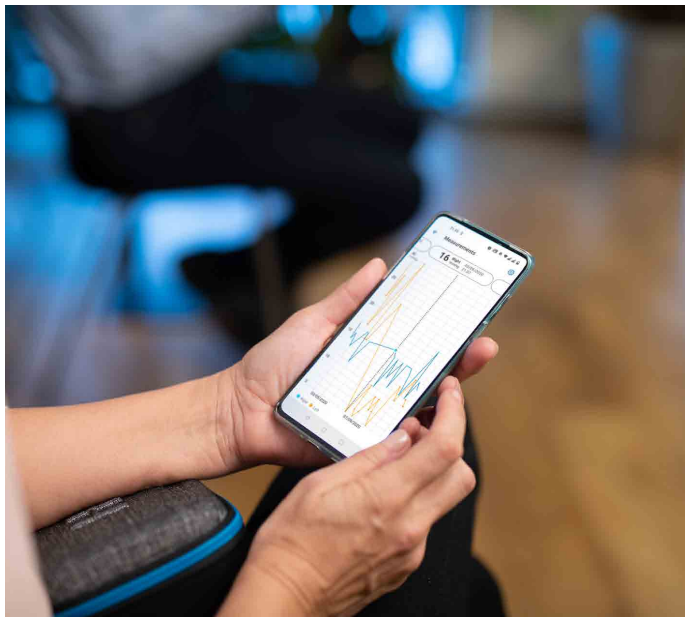
Стор.

- | | | |
|----------|---|-----|
| 1 | Початок використання додатка iCare PATIENT2 | 141 |
| 2 | Сполучення тонометра з мобільним пристроєм | 142 |
| 3 | Передавання вимірювань та вхід | 144 |
| 4 | Графіки | 146 |
| 5 | Увімкнення Bluetooth на тонометрі | 148 |



Прочитайте цей короткий посібник перед використанням iCare PATIENT2. Дотримуйтесь інструкцій крок за кроком.

Якщо вам потрібна допомога у використанні програми PATIENT2, зверніться до свого лікаря або дистриб'ютора iCare.



Короткий посібник PATIENT2 для Android

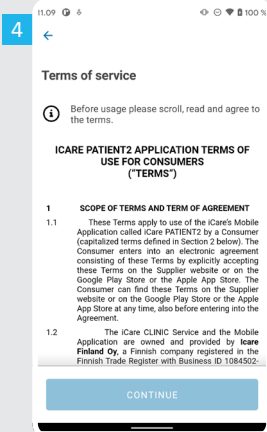
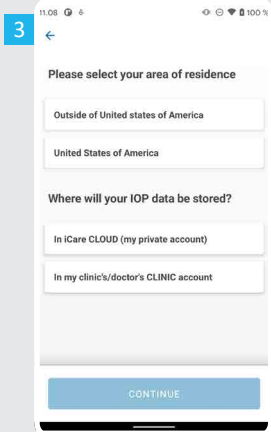
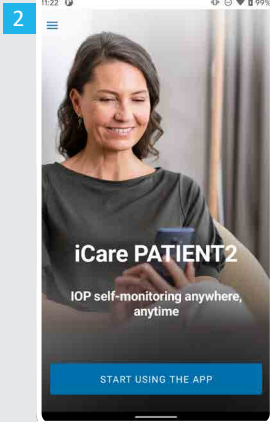
Пацієнти можуть використовувати iCare PATIENT2 для перегляду результатів вимірювання ВОР і передавання результатів в iCare CLINIC або в iCare CLOUD. Медичні працівники можуть використовувати програму iCare PATIENT2 тільки для передавання результатів вимірювання ВОР в iCare CLINIC.



Переконайтеся, що на мобільному пристрої з програмою iCare PATIENT2 встановлено правильний час і дату.



Перед вимірюванням встановіть на тонометрі місцевий час вручну з параметрів тонометра або автоматично, підключивши тонометр до програми iCare PATIENT2 або програмного забезпечення iCare EXPORT.



- 1 Завантажте програму iCare PATIENT2 із Магазину Google Play.



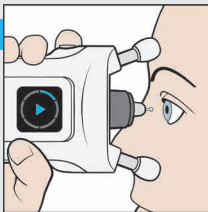
- 2 Натисніть кнопку **START USING THE APP** (ПОЧАТИ ВИКОРИСТОВУВАТИ ПРОГРАМУ).

- 3 Виберіть район проживання. Виберіть, де будуть зберігатися ваші дані ВОТ.

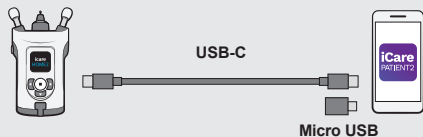
- 4 Прокрутіть вниз, прочитайте Умови надання послуг і погодьтеся з ними.

- 5 Тепер ви готові почати використовувати додаток iCare PATIENT2.

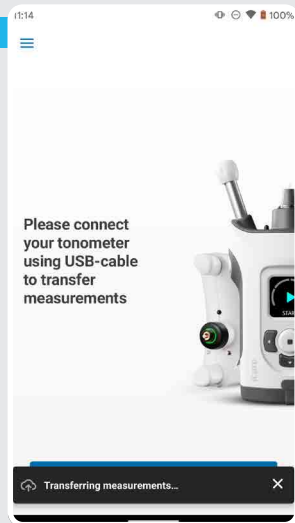
2a



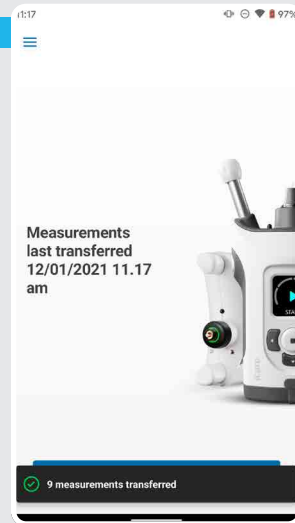
2b



3a



3b



1

Переконайтеся, що екран і клавіші мобільного пристрою не заблоковано.

2

Після вимірювання підключіть тонометр до телефону за допомогою кабелю USB із комплекту постачання. За необхідності можна скористатися наданим адаптером.

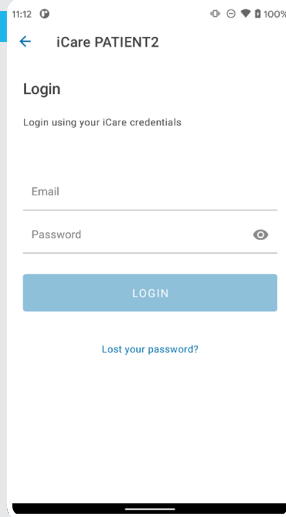
3

Після підключення кабелю USB дані вимірювання автоматично передаються з тонометра до хмари. Не відключайте кабель під час передавання даних вимірювання.

4



5



6



4

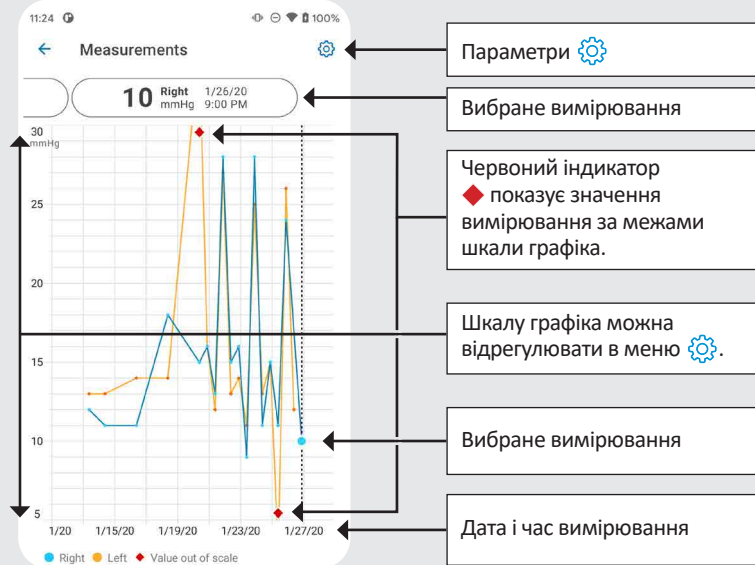
Від'єднайте кабель USB після завершення передавання вимірювань.

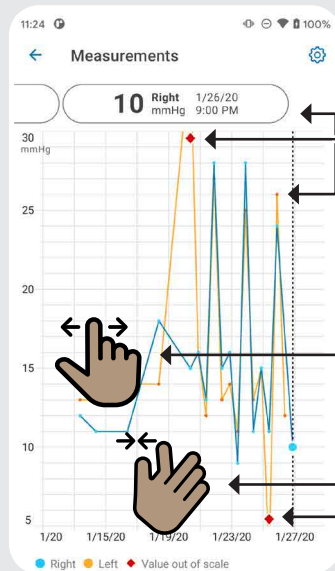
5

Увійдіть за допомогою облікових даних iCare. Щоб дізнатися, як отримати облікові дані iCare, прочитайте посібник із початку роботи у чохла для перенесення тонометра.

6

Натисніть кнопку **MEASUREMENTS** (ВИМІРЮВАННЯ), щоб переглянути результати вимірювань ВОР.



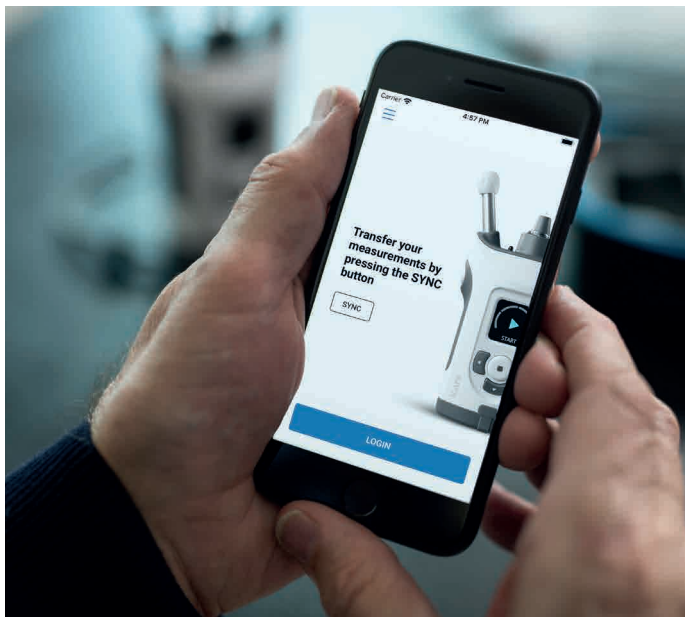


Щоб переглянути результат кожного вимірювання, прокрутіть меню у вигляді таблетки вгору екрана або торкніться крапки на графіку.

Торкніться ♦, щоб переглянути значення вимірювання, яке виходить за межі шкали графіка.

Прокрутіть графік або меню у вигляді таблетки, щоб переглянути попередні або наступні вимірювання.

Зведіть два пальці на сенсорному екрані, щоб збільшити масштаб і переглянути менше результатів VOT на графіку. Зменште масштаб, щоб переглянути весь графік.



Короткий посібник PATIENT2 для iOS

Пацієнти можуть використовувати iCare PATIENT2 для перегляду результатів вимірювання BOT і передавання результатів в iCare CLINIC або в iCare CLOUD. Медичні працівники можуть використовувати програму iCare PATIENT2 тільки для передавання результатів вимірювання BOT в iCare CLINIC.

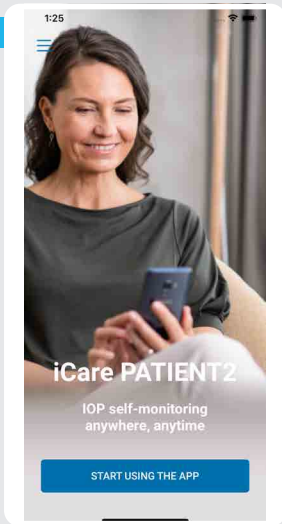


Переконайтеся, що на мобільному пристрої з програмою iCare PATIENT2 встановлено правильний час і дату.

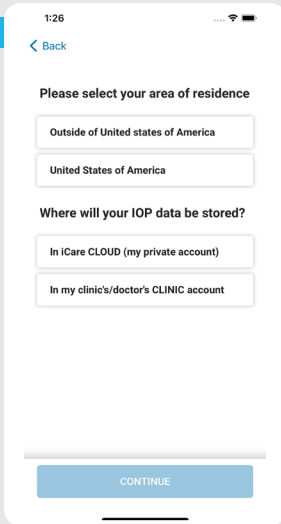


Перед вимірюванням встановіть на тонометрі місцевий час вручну з параметрів тонометра або автоматично, підключивши тонометр до програми iCare PATIENT2 або програмного забезпечення iCare EXPORT.

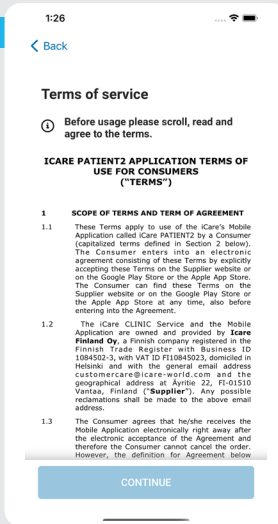
2



3



4



1

Завантажте програму iCare PATIENT2 з App Store.



2

Натисніть кнопку **START USING THE APP** (ПОЧАТИ ВИКОРИСТОВУВАТИ ПРОГРАМУ).

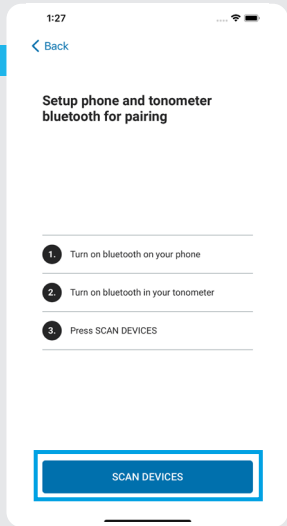
3

Виберіть район проживання. Виберіть, де будуть зберігатися ваші дані ВОТ.

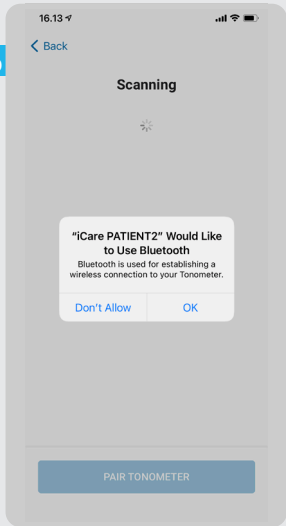
4

Прокрутіть вниз, прочитайте Умови надання послуг і погодьтеся з ними.

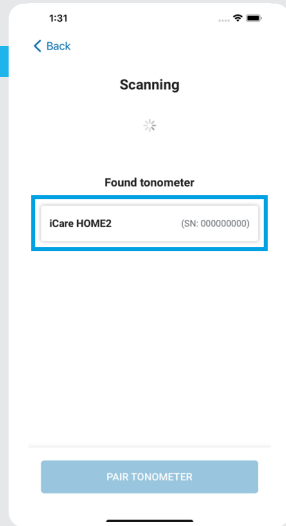
3a



3b



4



1

Перевірте, чи ввімкнено Bluetooth на тонометрі, і якщо ні, увімкніть його. Докладніше див. у Главі 5.

2

Перейдіть до параметрів смартфона та увімкніть Bluetooth.

3

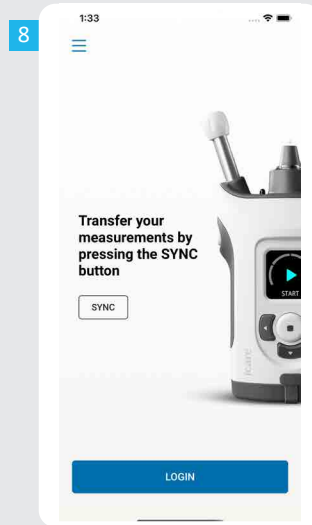
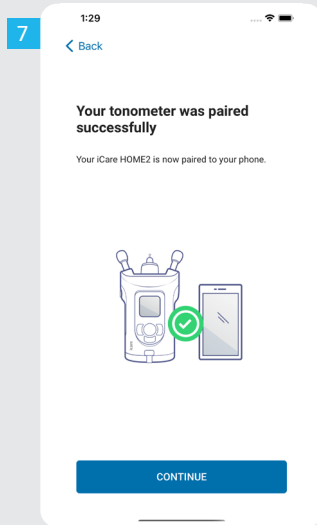
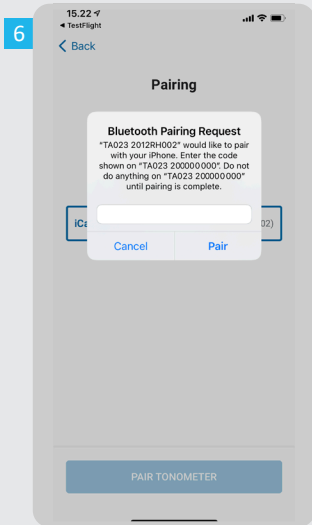
Торкніться **SCAN DEVICES** (СКАНУВАТИ ПРИСТРОЇ). Якщо програма запитує дозвіл на використання Bluetooth, натисніть OK.

4

Торкніться тонометра із серійним номером.

5

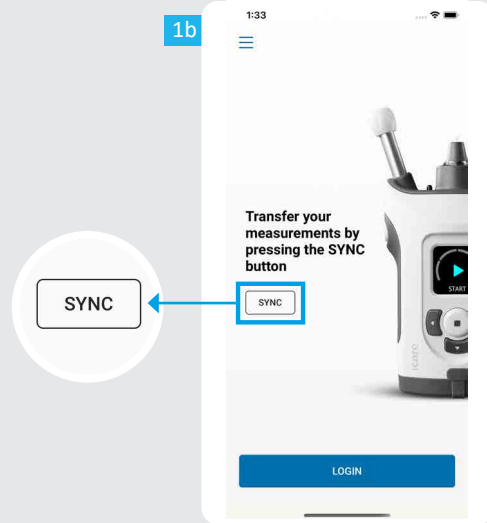
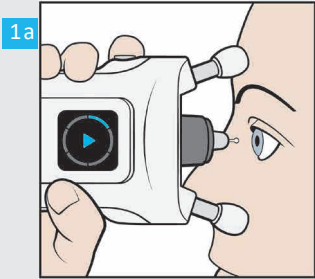
Торкніться **PAIR TONOMETER** (СПЛУЧИТИ ТОНОМЕТР).



6 Введіть PIN-код, що відображається на екрані тонометра протягом 30 секунд, і торкніться **Pair** (Сполучити). В іншому випадку потрібно почати процес сполучення знову.

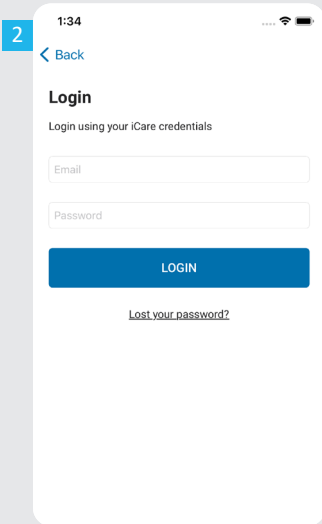
7 Коли тонометр успішно сполучено з мобільним пристроєм, торкніться **CONTINUE** (ПРОДОВЖИТИ).

8 Тепер ви готові почати використовувати додаток iCare PATIENT2.



1

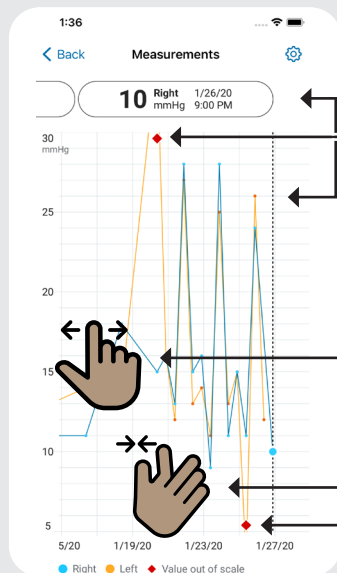
Після вимірювання ВОР можна натиснути кнопку **SYNC** (СИНХРОНІЗАЦІЯ), щоб передати результати вимірювання до хмари.



2 Увійдіть за допомогою облікових даних iCare. Щоб дізнатися, як отримати облікові дані iCare, прочитайте посібник із початку роботи у чохла для перенесення тонометра.

3 Після входу ви можете переглянути історію вимірювань ВОР за допомогою кнопки **MEASUREMENTS (ВИМІРЮВАННЯ)**.





Щоб переглянути результат кожного вимірювання, прокрутіть меню у вигляді таблетки вгору екрана або торкніться крапки на графіку.

Торкніться ◆, щоб переглянути значення вимірювання, яке виходить за межі шкали графіка.







Прокрутіть графік або меню у вигляді таблетки, щоб переглянути попередні або наступні вимірювання.

Зведіть два пальці на сенсорному екрані, щоб збільшити масштаб і переглянути менше результатів VOT на графіку. Зменште масштаб, щоб переглянути весь графік.



Тримайте тонометр вертикально для виконання цих інструкцій.

За замовчуванням на тонометрі увімкнено Bluetooth як заводська настройка. Якщо потрібно перевірити, чи ввімкнено Bluetooth на тонометрі або увімкнути його, дотримуйтеся інструкцій нижче.

- 1 Натисніть , щоб увімкнути тонометр.
- 2 Натисніть , доки на екрані тонометра не відобразиться **ПАРАМЕТРИ**, і натисніть .
- 3 Якщо Bluetooth вимкнено, натисніть , щоб увійти до меню **BLUETOOTH**.
- 4 Натисніть , доки не відобразиться **УВІМКНУТИ**, і натисніть .



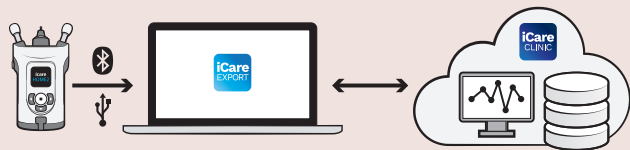
iCare EXPORT

Короткий посібник

icare

iCare EXPORT

Короткий посібник
(Тільки для Windows)



Прочитайте цей короткий посібник перед використанням iCare EXPORT. Дотримуйтесь інструкцій крок за кроком.

Якщо вам потрібна допомога у використанні програмного забезпечення EXPORT, зверніться до свого лікаря або дистриб'ютора iCare.

Короткий посібник для EXPORT

Крок

Стор.

- | | | |
|----------|---|-----|
| 1 | Завантаження і налаштування iCare EXPORT | 151 |
| 2 | Підключення і надсилання вимірювань за допомогою кабелю USB | 153 |
| 3 | Підключення і надсилання вимірювань через Bluetooth | 154 |

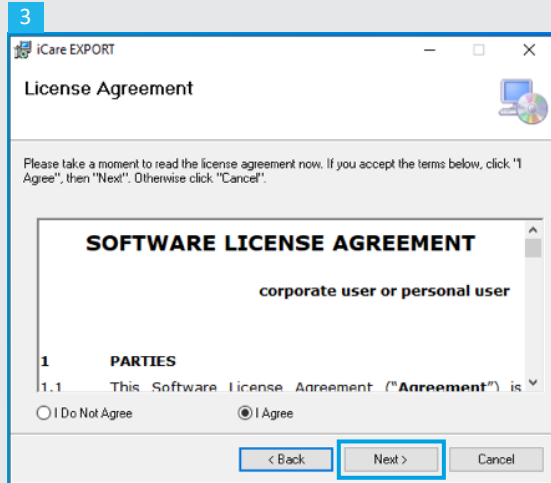
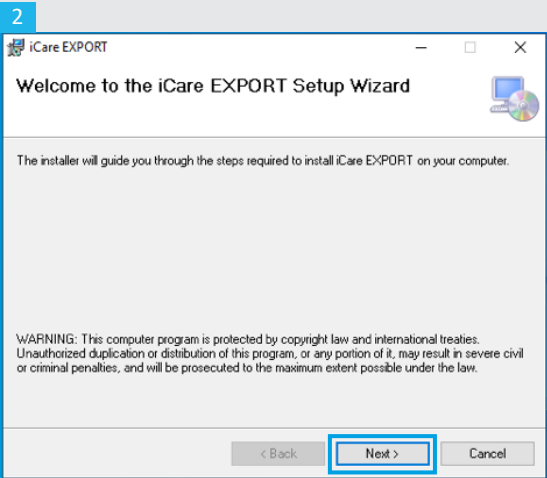
Пацієнти можуть зберігати свої дані вимірювань BOT в особистому обліковому записі в iCare CLOUD, якщо їх тонометр не зареєстровано для облікового запису iCare CLINIC медичного працівника. Щоб дізнатися, як налаштувати особистий обліковий запис, прочитайте посібник із початку роботи у чохлі для перенесення тонометра.



Переконайтеся, що на комп'ютері встановлено правильні дата і час, під час використання iCare EXPORT.



Перед вимірюванням встановіть на тонометрі місцевий час вручну з параметрів тонометра або автоматично, підключивши тонометр до програми iCare PATIENT2 або програмного забезпечення iCare EXPORT.



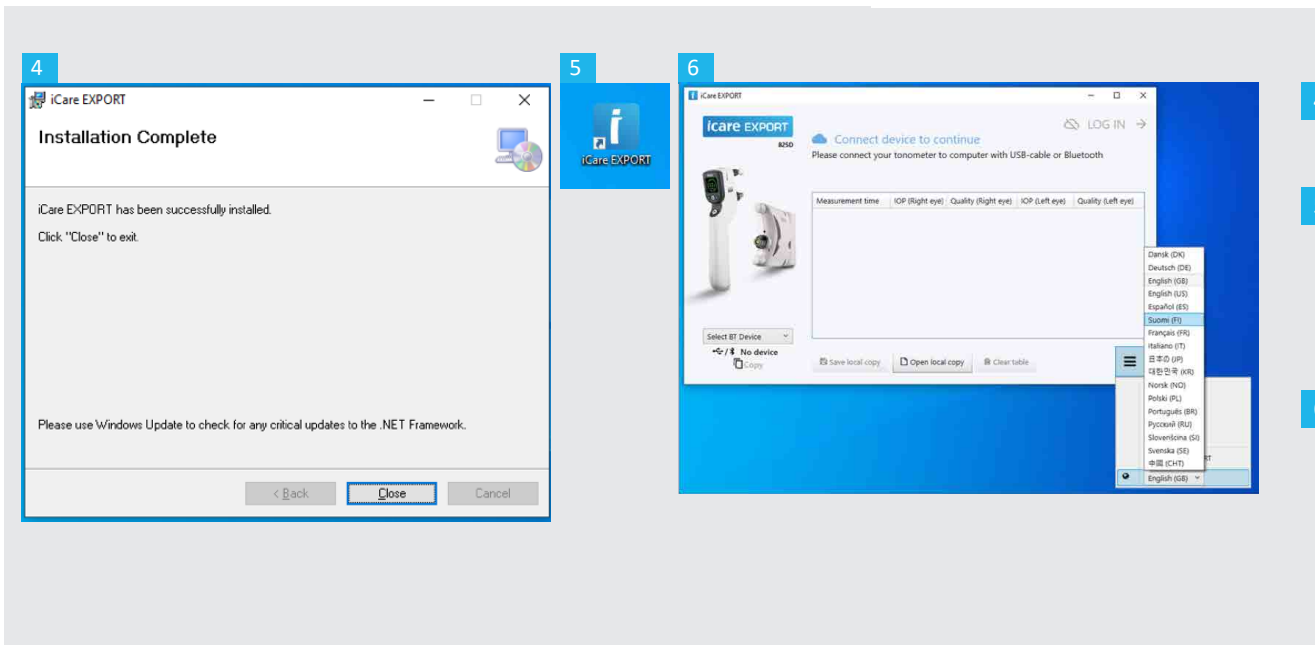
1 Завантажте iCare EXPORT із веб-сайту нижче:

<https://www.icare-world.com/apps/export/>.

Двічі клацніть файл iCare EXPORT Setup.exe.

2 Прочитайте інструкції в майстрі установки і натисніть «Next» (Далі).

3 Прийміть умови ліцензійної угоди для програмного забезпечення, вибравши пункт «I Agree» (Погоджуюся). Щоб продовжити, натискайте «Next» (Далі), доки не завершите установку.

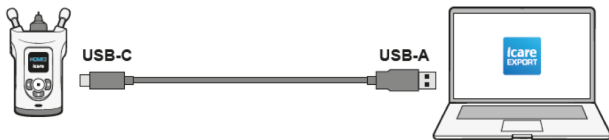


4 Після завершення установки клацніть «Close» (Закрити).

5 Двічі клацніть іконку «iCare EXPORT» на робочому столі або знайдіть програму в меню Пуск Windows у папці «Icare» і запустіть програму.

6 Можна вибрати мову в меню справа внизу.

1



2

icare EXPORT

Measurements saved!

All measurements were successfully posted (Organization 1 in London Demo). The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device

2028RH005 S/N

Copy

Save local copy Open local copy Clear table

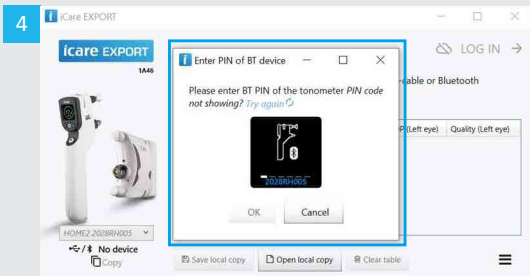
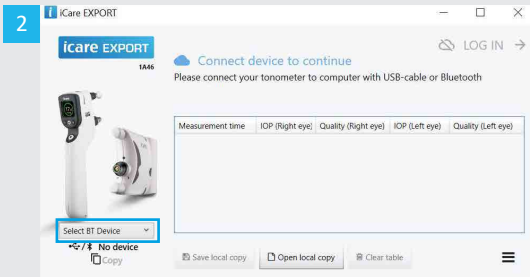
1

Підключіть тонометр до ПК за допомогою кабелю USB із комплекту постачання.

2

Тонometr автоматично надсилає результати вимірювання до сервера.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ! Після передавання даних результати вимірювання автоматично видаляються з пам'яті тонометра.



У програмі iCare EXPORT

Для виконання цих інструкцій переконайтеся, що на тонометрі і комп'ютері увімкнено Bluetooth. Інструкції наведено в розділі 5 «Увімкнення Bluetooth на тонометрі».

- 1 Перед підключенням тонометра до iCare EXPORT переконайтеся, що його увімкнено.
- 2 Клацніть «Select BT Device» (Вибрати пристрій BT) зліва внизу.
- 3 Виберіть серійний номер свого тонометра в розкритому списку. Серійний номер (SN) можна знайти на етикетці на задній панелі тонометра.
- 4 Введіть PIN-код, що з'явиться на екрані тонометра, і натисніть «OK».

1 iCare EXPORT

icare EXPORT 1A46

LOG IN →

Measurements saved!
All measurements were successfully posted (Organization 1 in London Demo) The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device

2028RH005 S/N

Copy

Save local copy Open local copy Clear table

1 Тонometr підключається до програми iCare EXPORT та автоматично надсилає результати вимірювань в iCare CLOUD або до облікового запису iCare CLINIC вашого медичного працівника.

ЗВЕРНІТЬ УВАГУ! Після передавання даних результати вимірювання автоматично видаляються з пам'яті тонометра.



Icare Finland Oy

Äyritie 22
01510 Vantaa, Finland
Ph. +358 9 8775 1150
info@icare-world.com

Icare USA, Inc.

4700 Falls of Neuse Rd. Ste 245
Raleigh, NC. 27609
Ph. +1 888.422.7313 | Fax +1 877.477.5485
infoUSA@icare-world.com



For further information,
read the instruction manual.



www.icare-world.com

icare

iCare is a registered trademark of Icare Finland Oy, Centervue S.p.A., Icare Finland Oy, and Icare USA Inc. are parts of Revenio Group and represent the brand iCare. Not all products, services or offers referenced in this brochure are approved or offered in every market and approved labeling and instructions may vary from one country to another. Product specifications are subject to change in design and scope of delivery and as a result of ongoing technical developments.